

OPERATIONAL SAFETY AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

MODEL: I-CISCEUM2
**STEEL MOBILE
SCAFFOLD**

ASSEMBLY INSTRUCTIONS 2-3

OPERATIONAL SAFETY

ENGLISH	4
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	6
ITALIANO	7
ESPAÑOL	8
PORTUGUES	9
NEDERLANDS.....	10
POLSKI.....	11
ČESKY.....	12
SLOVENSKÝ	13
MAGYAR.....	14
ROMÂNĂ	15
БЪЛГАРСКИ	16
HRVATSKI.....	17
SLOVENŠČINA.....	18
SUOMI	19
SVENSKA	20
DANSK	21
EESTI	22
LATVIEŠU	23
LIETUVIŲ	24
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	25
ÉIREANNACH	26
MALTI.....	27

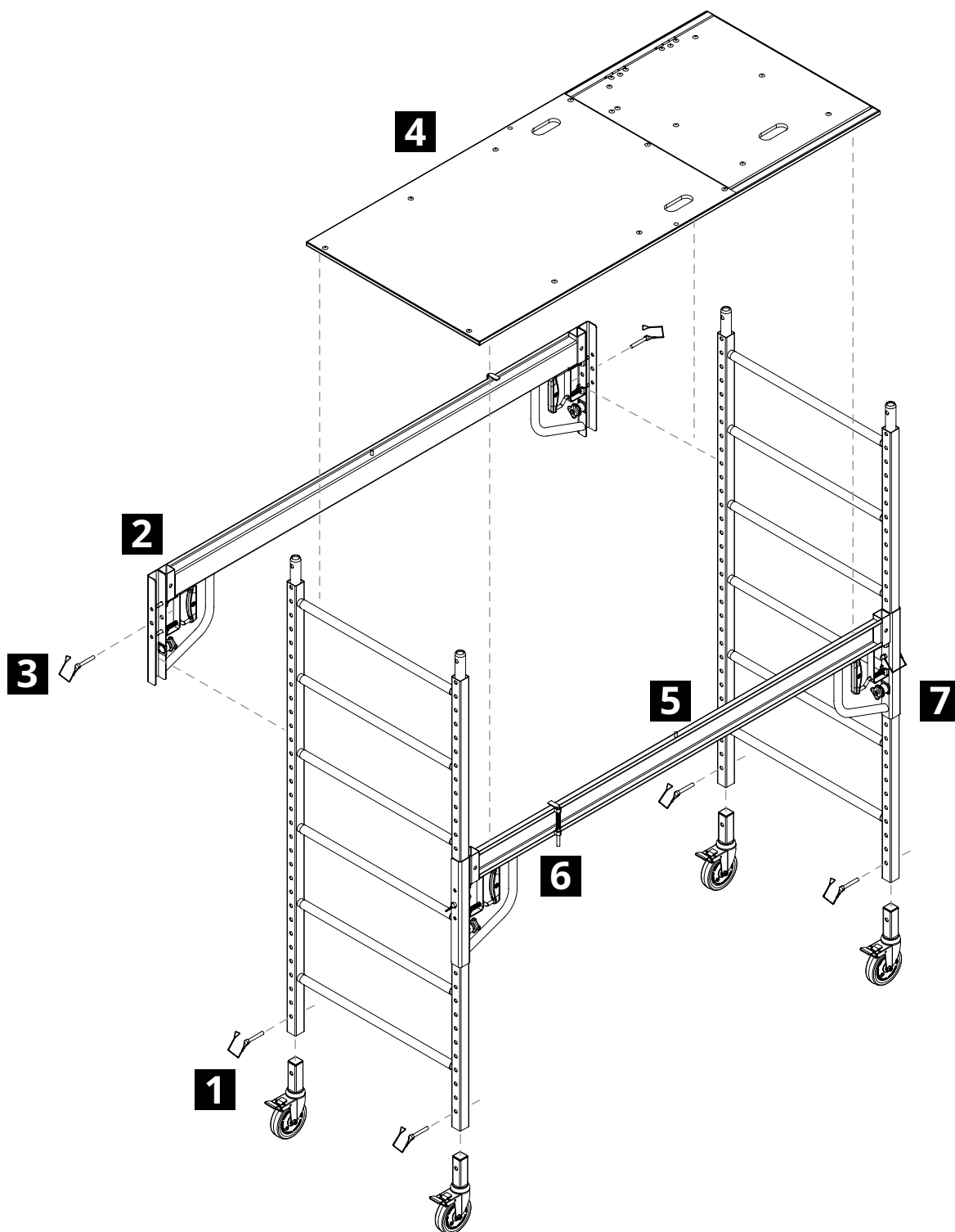
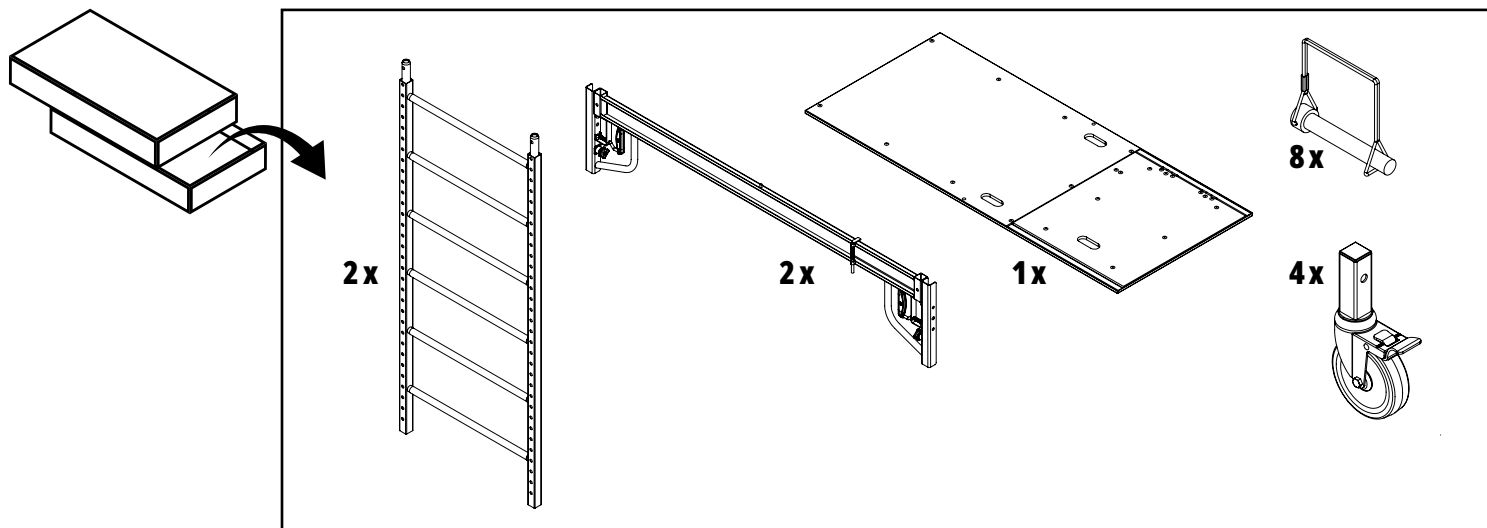


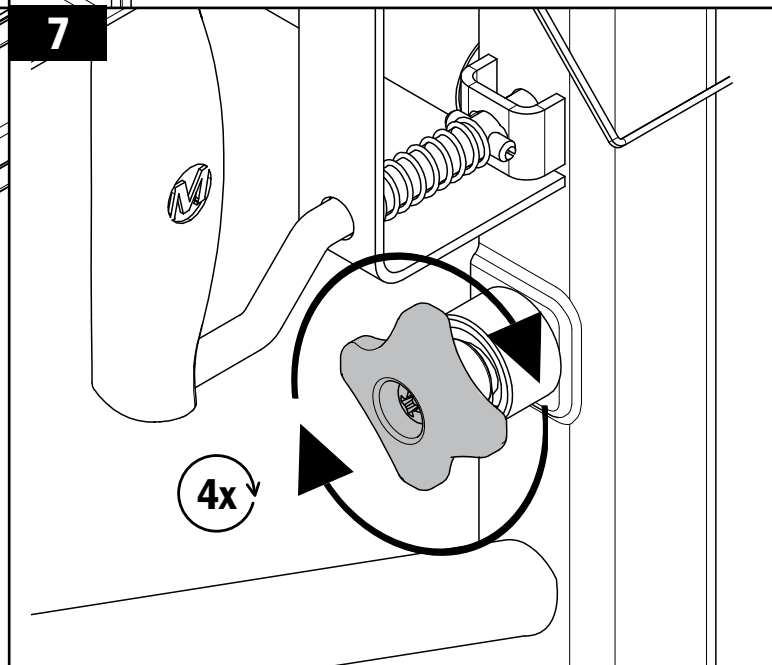
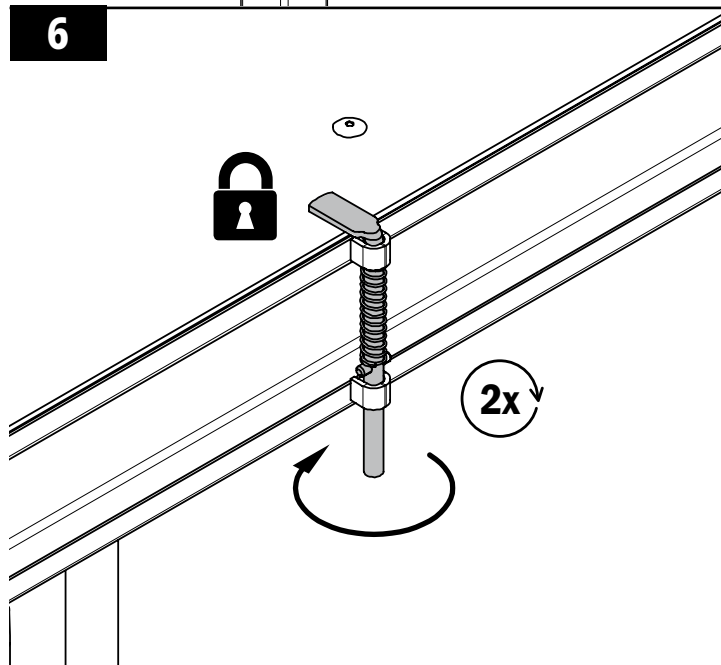
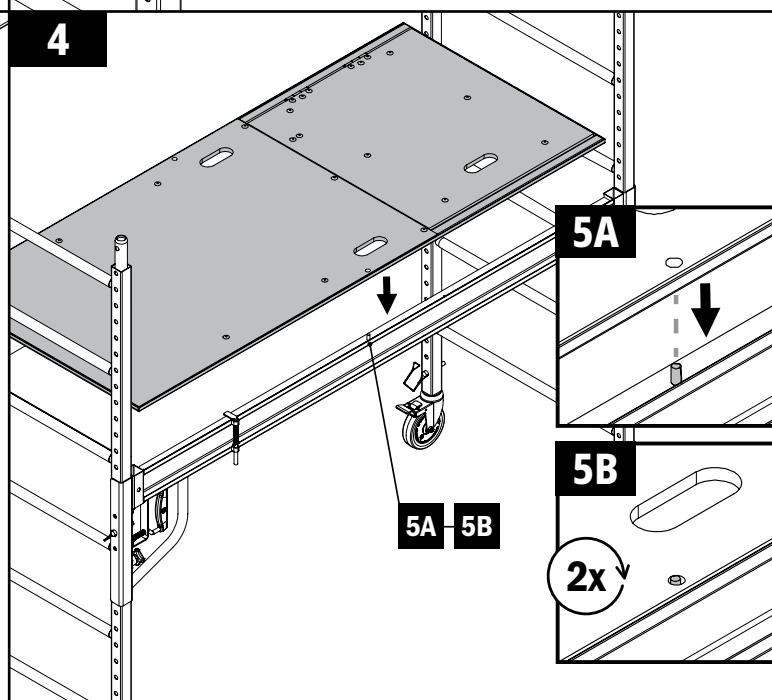
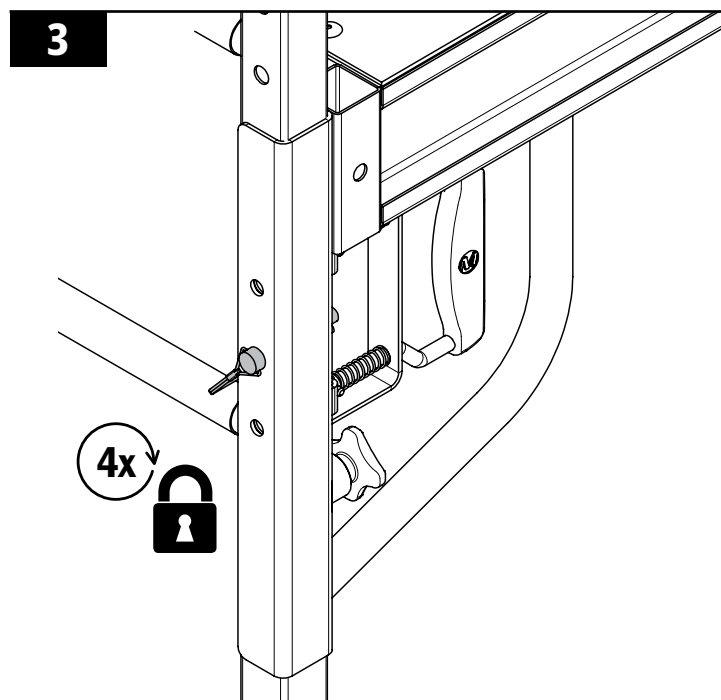
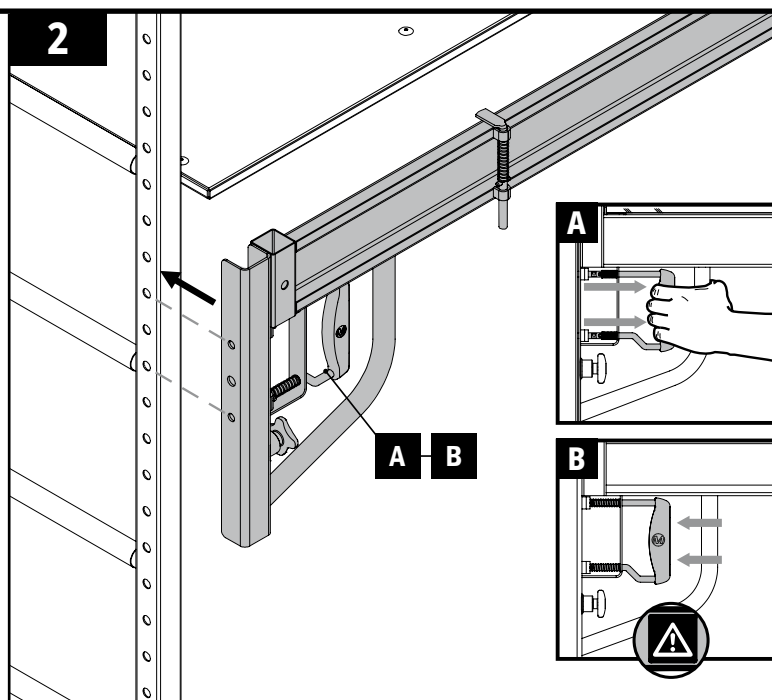
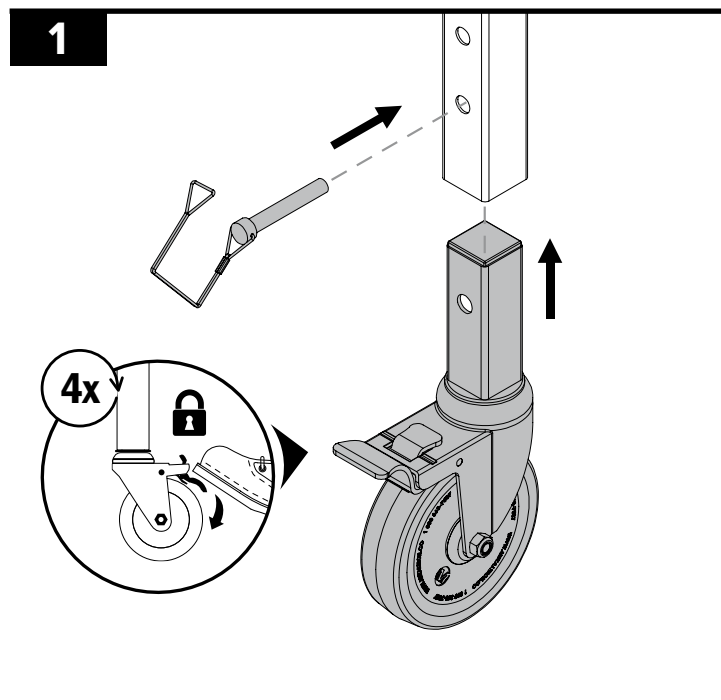
STANDARD
EN 1004

Picture may differ from actual product



**READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT.
KEEP THIS MANUAL HANDY FOR FUTURE REFERENCE.**






READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE BEGINNING ASSEMBLY OR USING THIS PRODUCT.

keep this manual handy for future reference. failure to understand and follow all safety rules and assembly instructions could result in serious injury or death.


METAL CONDUCTS ELECTRICITY:

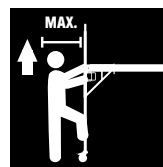
Do not use this equipment where contact may be made with power lines or other live electrical circuits.


DO NOT OVERLOAD:

This scaffolding is designed to support a maximum load of 567 kg. The maximum load capacity decreases when stacking units:
one unit high = 567 kg / two units high with guardrails = 500 kg / three units high with guardrails = 416 kg.

OPERATION AND SAFETY

1. Do not use this equipment if you are in poor health, taking medications, drugs, or have been consuming alcohol, all of which may impair your ability to work safely on this product.
2. Always use this scaffold in conformity with local or national legislation which applies.
3. Inspect before use. Do not use scaffold if damaged or parts are missing.
4. Any parts that have been exposed to excessive heat, as in the case of fire, should be immediately removed from service and destroyed due to loss of structural strength.
5. Do not permit oil, grease, or slippery material to accumulate on climbing or gripping surfaces.
6. Examine thoroughly to make sure unit is properly set up.
7. Always use casters locked to the side frames with the locking pins.
8. Securely lock all braces and deck before each use.
9. The deck must be fully seated within the braces and locked with the security latches before each use.
10. The platform's securing holes must be properly inserted into the braces engagement rods.
11. Ensure that the locking stems are properly engaged in side frames. If the lock indicators are visible, the locking stems are not fully engaged.
12. The wood deck must be checked for loose or missing steel frame components, large holes or thin spots where the plywood has been worn. Worn or damaged deck must be replaced promptly.
13. Before each use, all components of the trap door must be inspected; the door closes well by its own weight, latch and hinges are in good condition.
14. Braces must be inspected to ensure locking mechanisms are working correctly. Any brace with damaged locking devices should not be used.
15. There must be a minimum of two side braces installed on each scaffold level and evenly spaced throughout the scaffold. Lack of adequate bracing could cause scaffold to collapse.
16. Always use outriggers and guardrails when stacking units.
17. Guardrails should be installed on all open sides of a work deck where a person could fall from a height of 1.8 m or more.
18. Do not climb unless all casters are in locked position.
19. Always remove casters when using this scaffolding in stairs and replaced with base plates or leveling jacks.
20. Always access the platform from the inside through the trap door. If you need to climb from the outside of the scaffold, refer to the table "Maximum climbing distance".
21. Always close the trap door of the deck when it is not used. Never block the trap door in open position or attempt to modify the locking mechanism.
22. The access trap door must be kept free from debris or tools and remain operational.
23. Always climb up or down the scaffolding side frames facing towards the ladder.
24. Always keep three points of contact with the ladder.
25. Always keep the body centered between the side frame's uprights.
26. When climbing from the exterior, always step over the ladder to access the platform. Always keep the body close to the ladder as shown in the "Maximum Climbing Distance" table.
27. Maintain a firm grip while climbing.
28. Erect to be plumb on firm and level surface.
29. This scaffold must be used on a firm surface that is free of pits, debris, holes or obstructions.
30. Never place anything under or attach anything to this scaffold to increase height or to adjust to uneven surfaces.
31. Acids are corrosive and can seriously affect strength.
32. Do not expose this scaffold to corrosive substances.
33. This product is designed to be used and stored indoors. The use or the exterior storage could result in structural deterioration due to rust and damaged or can lead to rotting wood framing. Store dry.
34. Keep scaffold free of debris and unnecessary equipment.
35. Do not overreach. Always keep body centered inside structure of scaffold.
36. Remove or fasten all tools, material or equipment before moving. Use extra caution when moving to avoid tipping.
37. Never try moving this scaffold while standing on it.
38. Never move a scaffold with a worker within.
39. Do not use powered devices to propel this scaffold unless designed expressly for this function. Use extra caution near operating machinery.
40. Do not use if the surface is not firm and level.
41. Do not use in inclement weather or high winds.
42. Do not modify the scaffold or any of its components.
43. Do not use the scaffold as a footbridge.
44. Although this scaffolding can be stacked with other Metaltech products or even those of other brands, it is strongly advised not to interchange parts between them.


MAXIMUM CLIMBING DISTANCE

Maximum distance to keep from the side frame in order to safely climb a mobile scaffold unit. The loading condition considered in this table is only the scaffold's self-weight.

* The counterweight provided by the guardrail system and outriggers is not considered in this calculation.

** No part of the body should extend farther than the distance mentioned.

TOTAL WEIGHT (WORKER + TOOLS)	ONE UNIT HIGH	TWO UNITS HIGH OR MORE*
	Distance is measured from the farthest body part to the ladder**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

CUSTOMER SERVICE:

Our customer service staff is available to help you. For help with product assembly, to report damaged or missing parts, or for any other information about this product, please call our toll-free number.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Keep this manual and the original sales invoice in a safe, dry place for future reference.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Matwork s.r.o. warrants this product against material or manufacturing defects for a period of two (2) years. This warranty does not cover damage caused by improper use, inadequate care, or insufficient maintenance.



LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT DER MONTAGE BEGINNEN ODER DIESES PRODUKT VERWENDEN. Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Zwecke auf. Das Nichtverstehen und Nichtbefolgen aller Sicherheitsregeln und Montageanweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



METALL LEITET ELEKTRIZITÄT: Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, an denen es mit Stromleitungen oder anderen spannungsführenden elektrischen Stromkreisen in Kontakt kommen kann.



NICHT ÜBERLASTEN: Dieses Gerüst ist für eine maximale Belastung von 567 kg ausgelegt. Die maximale Tragfähigkeit verringert sich beim Stapeln von Einheiten: eine Einheit = 567 kg / zwei Einheiten mit Geländer = 500 kg / drei Einheiten mit Geländer = 416 kg.

BETRIEB UND SICHERHEIT

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie sich in schlechter gesundheitlicher Verfassung befinden, Medikamente oder Drogen einnehmen oder Alkohol konsumiert haben, da dies Ihre Fähigkeit beeinträchtigen kann, sicher mit diesem Produkt zu arbeiten.
- Verwenden Sie dieses Gerüst stets in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen oder nationalen Vorschriften.
- Vor der Verwendung prüfen. Verwenden Sie das Gerüst nicht, wenn es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- Teile, die übermäßiger Hitze ausgesetzt waren, wie beispielsweise bei einem Brand, müssen aufgrund des Verlusts der strukturellen Festigkeit sofort außer Betrieb genommen und entsorgt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Öl, Fett oder rutschiges Material auf Kletter- oder Greifflächen ansammelt.
- Prüfen Sie gründlich, ob die Einheit ordnungsgemäß montiert ist.
- Verwenden Sie stets Rollen, die mit Sicherungsstiften an den Seitenrahmen befestigt sind.
- Verriegeln Sie alle Verstreben und die Plattform vor jeder Verwendung sicher.
- Die Plattform muss vor jeder Verwendung vollständig in den Verstreben sitzen und mit den Sicherheitsverriegelungen gesichert sein.
- Die Befestigungsöffnungen der Plattform müssen korrekt auf die Verbindungsstangen der Verstreben aufgesetzt sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungsstifte korrekt in den Seitenrahmen eingearbeitet sind. Wenn die Verriegelungsanzeige sichtbar sind, sind die Verriegelungsstifte nicht vollständig eingearbeitet.
- Die Holzplattform muss auf lose oder fehlende Stahlrahmenkomponenten, große Löcher oder ausgedünnte Stellen geprüft werden, an denen das Sperrholz abgenutzt ist. Eine abgenutzte oder beschädigte Plattform muss umgehend ersetzt werden.
- Vor jeder Verwendung müssen alle Teile der Luke überprüft werden; die Klappe muss sich durch ihr Eigengewicht ordnungsgemäß schließen, und Verriegelung sowie Scharniere müssen sich in gutem Zustand befinden.
- Die Verstreben müssen überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Verriegelungsmechanismen ordnungsgemäß funktionieren. Verstreben mit beschädigten Verriegelungselementen dürfen nicht verwendet werden.
- Auf jeder Gerüstebene müssen mindestens zwei Seitenverstreben installiert sein, gleichmäßig über das Gerüst verteilt. Eine unzureichende Aussteifung kann zum Einsturz des Gerüsts führen.
- Verwenden Sie beim Stapeln von Einheiten stets Ausleger und Geländer.
- Geländer müssen an allen offenen Seiten der Arbeitsplattform installiert werden, an denen eine Person aus einer Höhe von 1,5 m oder mehr fallen könnte.
- Steigen Sie nicht auf das Gerüst, solange nicht alle Rollen arretiert sind.
- Entfernen Sie bei der Verwendung des Gerüsts auf Treppen stets die Rollen und ersetzen Sie sie durch Grundplatten oder Nivellierschrauben.
- Betreten Sie die Plattform immer von innen durch die Luke. Wenn Sie von außen auf das Gerüst steigen müssen, beachten Sie die Tabelle „Maximale Kletterdistanz“.
- Schließen Sie die Luke immer, wenn sie nicht verwendet wird. Blockieren Sie die Luke niemals in geöffneter Position und versuchen Sie nicht, den Verriegelungsmechanismus zu verändern.
- Die Zugangsluke muss frei von Schmutz oder Werkzeugen gehalten werden und funktionsfähig bleiben.
- Beim Auf- oder Absteigen immer mit dem Gesicht zur Leiter des Seitenrahmens stehen.
- Halten Sie stets drei Kontaktpunkte zur Leiter ein.
- Halten Sie Ihren Körper stets mittig zwischen den Pfosten des Seitenrahmens.
- Beim Aufstieg von außen steigen Sie immer über die Leiter, um die Plattform zu erreichen. Halten Sie Ihren Körper so nah wie möglich an der Leiter, wie in der Tabelle „Maximale Kletterdistanz“ angegeben.
- Halten Sie sich beim Klettern stets gut fest.
- Stellen Sie das Gerüst lotrecht auf einer festen und ebenen Fläche auf.
- Dieses Gerüst darf nur auf einer festen Fläche verwendet werden, die frei von Gruben, Schmutz, Löchern oder Hindernissen ist.
- Stellen Sie niemals etwas unter das Gerüst und befestigen Sie nichts daran, um die Höhe zu erhöhen oder unebene Flächen auszugleichen.
- Säuren sind korrosiv und können die Festigkeit erheblich beeinträchtigen.
- Setzen Sie das Gerüst keinen korrosiven Stoffen aus.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung und Lagerung in Innenräumen vorgesehen. Die Nutzung oder Lagerung im Freien kann zu struktureller Verschlechterung durch Rost oder Schäden führen und das Holz kann verrotten. Trocken lagern.
- Halten Sie das Gerüst frei von Schmutz und unnötiger Ausrüstung.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus. Halten Sie Ihren Körper stets innerhalb der Gerüststruktur zentriert.
- Entfernen oder sichern Sie alle Werkzeuge, Materialien oder Geräte, bevor Sie das Gerüst bewegen. Seien Sie beim Bewegen besonders vorsichtig, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals, das Gerüst zu bewegen, während Sie darauf stehen.
- Bewegen Sie ein Gerüst niemals, wenn sich eine Person darauf befindet.
- Verwenden Sie keine angetriebenen Geräte, um das Gerüst zu bewegen, es sei denn, diese sind ausdrücklich dafür vorgesehen. Seien Sie besonders vorsichtig in der Nähe von laufenden Maschinen.
- Verwenden Sie das Gerüst nicht, wenn die Oberfläche nicht fest und eben ist.
- Verwenden Sie das Gerüst nicht bei schlechtem Wetter oder starkem Wind.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerüst oder an dessen Komponenten vor.
- Verwenden Sie das Gerüst nicht als Brücke.
- Obwohl dieses Gerüst mit anderen Metaltech-Produkten oder sogar Produkten anderer Marken gestapelt werden kann, wird dringend davon abgeraten, Teile zwischen ihnen auszutauschen.



MAXIMALE KLETTERDISTANZ

Maximaler Abstand zum Seitenrahmen, der beim sicheren Besteigen eines mobilen Gerüsts einzuhalten ist. Die in dieser Tabelle berücksichtigte Belastung umfasst nur das Eigengewicht des Gerüsts.

*Das Gegengewicht durch das Geländersystem und die Ausleger wird in dieser Berechnung nicht berücksichtigt.

**Kein Körperteil darf über den angegebenen Abstand hinausreichen.

GESAMTGEWICHT (ARBEITER + WERKZEUGE)	EINE EINHEIT HOCH	ZWEI ODER MEHR EINHEITEN HOCH*
	Der Abstand wird vom am weitesten entfernten Körperteil zur Leiter gemessen**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

KUNDENDIENST:

Unser Kundendienst steht Ihnen zur Verfügung. Wir helfen Ihnen bei der Montage des Produkts, beim Melden beschädigter oder fehlender Teile oder bei allen weiteren Informationen zu diesem Produkt.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR ZUKÜNFTIGE ZWECKE AUF

Bewahren Sie dieses Handbuch sowie die Originalrechnung an einem sicheren und trockenen Ort für zukünftige Zwecke auf.

ZWEIJÄHRIGE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Die Firma Matwork s.r.o. gewährt auf dieses Produkt eine Garantie auf Material- oder Herstellungsfehler für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, unzureichende Pflege oder mangelnde Wartung verursacht wurden.



LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'ASSEMBLAGE OU D'UTILISER CE PRODUIT.

Conservez ce manuel pour référence future. Le non-respect et la mauvaise compréhension de toutes les règles de sécurité et des instructions de montage peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort.



LE MÉTAL CONDUIT L'ÉLECTRICITÉ : N'utilisez pas cet équipement dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des lignes électriques ou d'autres circuits sous tension.



NE SURCHARGEZ PAS : Cet échafaudage est conçu pour supporter une charge maximale de 567 kg. La capacité de charge maximale diminue lorsque les unités sont empilées : une unité = 567 kg / deux unités avec garde-corps = 500 kg / trois unités avec garde-corps = 416 kg.

FONCTIONNEMENT ET SÉCURITÉ

- N'utilisez pas cet équipement si vous êtes en mauvaise santé, si vous prenez des médicaments, des drogues ou si vous avez consommé de l'alcool, car cela peut altérer votre capacité à travailler en toute sécurité avec ce produit.
- Utilisez toujours cet échafaudage conformément à la législation locale ou nationale en vigueur.
- Inspectez avant utilisation. N'utilisez pas l'échafaudage s'il est endommagé ou si des pièces sont manquantes.
- Toute pièce ayant été exposée à une chaleur excessive, comme en cas d'incendie, doit être immédiatement retirée du service et détruite en raison de la perte de résistance structurelle.
- Ne laissez pas l'huile, la graisse ou des matériaux glissants s'accumuler sur les surfaces de montée ou de préhension.
- Vérifiez soigneusement que l'unité est correctement assemblée.
- Utilisez toujours des roulettes fixées aux cadres latéraux à l'aide de goupilles de verrouillage.
- Verrouillez solidement toutes les entretoises et la plateforme avant chaque utilisation.
- La plateforme doit être complètement insérée dans les entretoises et verrouillée avec les dispositifs de sécurité avant chaque utilisation.
- Les trous de fixation de la plateforme doivent être correctement engagés sur les barres de connexion des entretoises.
- Assurez-vous que les goupilles de verrouillage sont correctement engagées dans les cadres latéraux. Si les indicateurs de verrouillage sont visibles, les goupilles ne sont pas complètement engagées.
- La plateforme en bois doit être vérifiée pour détecter des composants du cadre en acier desserrés ou manquants, de grands trous ou des zones amincies où le contreplaqué est usé. Une plateforme usée ou endommagée doit être remplacée immédiatement.
- Avant chaque utilisation, tous les composants de la trappe doivent être inspectés ; la porte doit se fermer correctement sous son propre poids, et le loquet et les charnières doivent être en bon état.
- Les entretoises doivent être inspectées afin de s'assurer que les mécanismes de verrouillage fonctionnent correctement. Toute entretoise présentant des dispositifs de verrouillage endommagés ne doit pas être utilisée.
- Au moins deux entretoises latérales doivent être installées à chaque niveau de l'échafaudage, réparties uniformément. Un manque de contreventement peut entraîner l'effondrement de l'échafaudage.
- Utilisez toujours des stabilisateurs et des garde-corps lors de l'empilement des unités.
- Des garde-corps doivent être installés sur tous les côtés ouverts de la plateforme de travail où une personne pourrait tomber d'une hauteur de 1,5 m ou plus.
- Ne montez pas sur l'échafaudage tant que toutes les roulettes ne sont pas verrouillées.
- Retirez toujours les roulettes lors de l'utilisation de cet échafaudage dans des escaliers et remplacez-les par des plaques de base ou des vérins de nivellement.
- Accédez toujours à la plateforme depuis l'intérieur par la trappe. Si vous devez monter depuis l'extérieur de l'échafaudage, reportez-vous au tableau « Distance maximale de montée ».
- Fermez toujours la trappe lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ne bloquez jamais la trappe en position ouverte et n'essayez pas de modifier le mécanisme de verrouillage.
- La trappe d'accès doit rester libre de débris ou d'outils et rester fonctionnelle.
- Lors de la montée ou de la descente, faites toujours face à l'échelle du cadre latéral.
- Maintenez toujours trois points de contact avec l'échelle.
- Gardez toujours le corps centré entre les montants du cadre latéral.
- Lors de la montée depuis l'extérieur, passez toujours par-dessus l'échelle pour accéder à la plateforme. Gardez le corps aussi près que possible de l'échelle, comme indiqué dans le tableau « Distance maximale de montée ».
- Maintenez une prise ferme lors de la montée.
- Installez l'échafaudage verticalement sur une surface solide et plane.
- Cet échafaudage doit être utilisé sur une surface solide, exempte de trous, de débris ou d'obstacles.
- Ne placez jamais quoi que ce soit sous l'échafaudage et n'y fixez rien afin d'augmenter la hauteur ou de compenser une surface irrégulière.
- Les acides sont corrosifs et peuvent sérieusement affecter la résistance.
- N'exposez pas cet échafaudage à des substances corrosives.
- Ce produit est conçu pour être utilisé et stocké en intérieur. Une utilisation ou un stockage en extérieur peut entraîner une détérioration structurelle due à la rouille ou à des dommages, et provoquer la pourriture des éléments en bois. Stocker dans un endroit sec.
- Maintenez l'échafaudage propre et exempt de débris et d'équipements inutiles.
- Ne vous penchez pas excessivement. Gardez toujours le corps centré dans la structure de l'échafaudage.
- Retirez ou fixez tous les outils, matériaux ou équipements avant de déplacer l'échafaudage. Faites preuve d'une grande prudence lors du déplacement afin d'éviter tout basculement.
- N'essayez jamais de déplacer cet échafaudage en étant dessus.
- Ne déplacez jamais un échafaudage lorsqu'une personne s'y trouve.
- N'utilisez pas d'appareils motorisés pour déplacer cet échafaudage, sauf s'ils sont spécialement conçus à cet effet. Faites preuve d'une grande prudence à proximité de machines en fonctionnement.
- N'utilisez pas si la surface n'est pas solide et plane.
- N'utilisez pas en cas de conditions météorologiques défavorables ou de vents forts.
- Ne modifiez pas l'échafaudage ni aucun de ses composants.
- N'utilisez pas l'échafaudage comme passerelle.
- Bien que cet échafaudage puisse être empilé avec d'autres produits Metaltech ou même d'autres marques, il est fortement déconseillé d'interchanger les pièces.



DISTANCE MAXIMALE DE MONTÉE

Distance maximale à respecter par rapport au cadre latéral pour monter en toute sécurité sur un échafaudage mobile. La condition de charge prise en compte dans ce tableau correspond uniquement au poids propre de l'échafaudage.

* Le contrepoids fourni par le système de garde-corps et les stabilisateurs n'est pas pris en compte dans ce calcul.

**Aucune partie du corps ne doit dépasser la distance indiquée.

POIDS TOTAL (TRAVAILLEUR + OUTILS)	UNE UNITÉ DE HAUTEUR	DEUX UNITÉS DE HAUTEUR OU PLUS*
	La distance est mesurée entre la partie du corps la plus éloignée et l'échelle**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

SERVICE CLIENT :

Notre service client est à votre disposition. Nous pouvons vous aider pour l'assemblage du produit, le signalement de pièces endommagées ou manquantes, ou toute autre information concernant ce produit.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Conservez ce manuel ainsi que la facture d'achat originale dans un endroit sûr et sec pour toute consultation ultérieure.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

La société Matwork s.r.o. garantit ce produit contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'un entretien insuffisant ou d'une maintenance inadéquate.



LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO O UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO.

Conservare questo manuale per riferimenti futuri. La mancata comprensione e il mancato rispetto di tutte le norme di sicurezza e delle istruzioni di montaggio possono causare gravi lesioni o la morte.



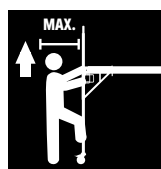
IL METALLO CONDUCE ELETTRICITÀ: Non utilizzare questa attrezzatura in luoghi dove può entrare in contatto con linee elettriche o altri circuiti sotto tensione.



NON SOVRACCARICARE: Questo ponteggio è progettato per sostenere un carico massimo di 567 kg. La capacità massima di carico diminuisce quando le unità vengono sovrapposte: una unità = 567 kg / due unità con parapetti = 500 kg / tre unità con parapetti = 416 kg.

USO E SICUREZZA

- Non utilizzare questa attrezzatura se si è in cattive condizioni di salute, si assumono farmaci, droghe o si è consumato alcol, poiché ciò può compromettere la capacità di lavorare in sicurezza con questo prodotto.
- Utilizzare sempre questo ponteggio in conformità alla normativa locale o nazionale applicabile.
- Ispezionare prima dell'uso. Non utilizzare il ponteggio se è danneggiato o se mancano parti.
- Qualsiasi componente esposto a calore eccessivo, come in caso di incendio, deve essere immediatamente ritirato dal servizio e distrutto a causa della perdita di resistenza strutturale.
- Non permettere che olio, grasso o materiali scivolosi si accumulino sulle superfici di salita o di presa.
- Verificare accuratamente che l'unità sia correttamente assemblata.
- Utilizzare sempre ruote fissate ai telai laterali con perni di bloccaggio.
- Bloccare saldamente tutte le controventature e la piattaforma prima di ogni utilizzo.
- La piattaforma deve essere completamente inserita nelle controventature e bloccata con i dispositivi di sicurezza prima di ogni utilizzo.
- I fori di fissaggio della piattaforma devono essere correttamente inseriti nelle barre di aggancio delle controventature.
- Assicurarsi che i perni di bloccaggio siano correttamente inseriti nei telai laterali. Se gli indicatori di blocco sono visibili, i perni non sono completamente inseriti.
- La piattaforma in legno deve essere controllata per verificare la presenza di componenti del telaio in acciaio allentati o mancanti, grandi fori o zone assottigliate dove il compensato è usurato. La piattaforma usurata o danneggiata deve essere sostituita immediatamente.
- Prima di ogni utilizzo, tutti i componenti della botola devono essere ispezionati; lo sportello deve chiudersi correttamente con il proprio peso e il fermo e le cerniere devono essere in buone condizioni.
- Le controventature devono essere ispezionate per garantire il corretto funzionamento dei meccanismi di bloccaggio. Le controventature con dispositivi di bloccaggio danneggiati non devono essere utilizzate.
- Devono essere installate almeno due controventature laterali su ogni livello del ponteggio, distribuite uniformemente. Una controventatura insufficiente può causare il crollo del ponteggio.
- Utilizzare sempre stabilizzatori e parapetti quando si sovrappongono le unità.
- I parapetti devono essere installati su tutti i lati aperti della piattaforma di lavoro dove una persona potrebbe cadere da un'altezza di 1,5 m o più.
- Non salire sul ponteggio finché tutte le ruote non sono bloccate.
- Rimuovere sempre le ruote quando si utilizza questo ponteggio su scale e sostituirle con piastre di base o martinetti di livellamento.
- Accedere sempre alla piattaforma dall'interno tramite la botola. Se è necessario salire dall'esterno del ponteggio, fare riferimento alla tabella "Distanza massima di salita".
- Chiudere sempre la botola quando non è in uso. Non bloccarla mai in posizione aperta né tentare di modificare il meccanismo di bloccaggio.
- La botola di accesso deve essere mantenuta libera da detriti o attrezzi e deve rimanere funzionante.
- Durante la salita o la discesa, rivolgersi sempre verso la scala del telaio laterale.
- Mantenere sempre tre punti di contatto con la scala.
- Mantenere sempre il corpo centrato tra i montanti del telaio laterale.
- Quando si sale dall'esterno, superare sempre la scala per accedere alla piattaforma. Mantenere il corpo il più vicino possibile alla scala, come indicato nella tabella "Distanza massima di salita".
- Mantenere una presa salda durante la salita.
- Montare il ponteggio in posizione verticale su una superficie solida e livellata.
- Questo ponteggio deve essere utilizzato su una superficie solida, priva di buche, detriti, fori o ostacoli.
- Non posizionare mai nulla sotto o fissare nulla al ponteggio per aumentare l'altezza o compensare superfici irregolari.
- Gli acidi sono corrosivi e possono compromettere gravemente la resistenza.
- Non esporre il ponteggio a sostanze corrosive.
- Questo prodotto è progettato per essere utilizzato e conservato al chiuso. L'uso o lo stoccaggio all'esterno può causare deterioramento strutturale dovuto a ruggine o danni e può portare al deterioramento del legno. Conservare in luogo asciutto.
- Mantenere il ponteggio libero da detriti e attrezzature inutili.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre il corpo centrato all'interno della struttura del ponteggio.
- Rimuovere o fissare tutti gli attrezzi, materiali o attrezzature prima di spostare il ponteggio. Prestare particolare attenzione durante lo spostamento per evitare il ribaltamento.
- Non tentare mai di spostare il ponteggio mentre si è sopra di esso.
- Non spostare mai il ponteggio con una persona sopra.
- Non utilizzare dispositivi motorizzati per spostare il ponteggio, a meno che non siano espressamente progettati per questa funzione. Prestare particolare attenzione vicino a macchinari in funzione.
- Non utilizzare se la superficie non è solida e livellata.
- Non utilizzare in condizioni meteorologiche avverse o con vento forte.
- Non modificare il ponteggio o qualsiasi suo componente.
- Non utilizzare il ponteggio come passerella.
- Sebbene questo ponteggio possa essere impilato con altri prodotti Metaltech o anche di altre marche, è fortemente sconsigliato scambiare i componenti tra loro.



DISTANZA MASSIMA DI SALITA

Distanza massima da mantenere rispetto al telaio laterale per salire in sicurezza su un ponteggio mobile. La condizione di carico considerata in questa tabella include solo il peso proprio del ponteggio.

* Il contrappeso fornito dal sistema di parapetti e dagli stabilizzatori non è considerato in questo calcolo.

**Nessuna parte del corpo deve superare la distanza indicata.

PESO TOTALE (OPERATORE + ATTREZZI)	UNA UNITÀ IN ALTEZZA	DUE O PIÙ UNITÀ IN ALTEZZA*
	La distanza è misurata dalla parte del corpo più lontana alla scala**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

SERVIZIO CLIENTI:

Il nostro servizio clienti è a vostra disposizione. Possiamo aiutarvi con il montaggio del prodotto, la segnalazione di parti danneggiate o mancanti o qualsiasi altra informazione relativa a questo prodotto.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO

Conservare questo manuale e la fattura originale in un luogo sicuro e asciutto per riferimento futuro.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

La società Matwork s.r.o. garantisce questo prodotto contro difetti di materiale o di fabbricazione per un periodo di due (2) anni. Questa garanzia non copre i danni causati da uso improprio, cura inadeguata o manutenzione insufficiente.



LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE O DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

Conserve este manual para futuras consultas. La falta de comprensión y el incumplimiento de todas las normas de seguridad e instrucciones de montaje pueden provocar lesiones graves o la muerte.



EL METAL CONDUCE LA ELECTRICIDAD: No utilice este equipo en lugares donde pueda entrar en contacto con líneas eléctricas u otros circuitos eléctricos con corriente.



NO SOBRECARGUE: Este andamio está diseñado para soportar una carga máxima de 567 kg. La capacidad máxima de carga disminuye al apilar unidades: una unidad = 567 kg / dos unidades con barandillas de protección = 500 kg / tres unidades con barandillas de protección = 416 kg.

FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD

- No utilice este equipo si se encuentra en mal estado de salud, está tomando medicamentos, drogas o ha consumido alcohol, ya que esto puede reducir su capacidad para trabajar de forma segura con este producto.
- Utilice siempre este andamio de conformidad con la legislación local o nacional aplicable.
- Inspeccione antes de usar. No utilice el andamio si está dañado o si faltan piezas.
- Cualquier pieza que haya estado expuesta a un calor excesivo, como en caso de incendio, debe retirarse inmediatamente del servicio y destruirse debido a la pérdida de resistencia estructural.
- No permita que se acumulen aceite, grasa o materiales resbaladizos en las superficies de subida o agarre.
- Examine minuciosamente para asegurarse de que la unidad está correctamente montada.
- Utilice siempre ruedas fijadas a los bastidores laterales con pasadores de bloqueo.
- Bloquee firmemente todos los refuerzos y la plataforma antes de cada uso.
- La plataforma debe estar completamente asentada en los refuerzos y bloqueada con los cierres de seguridad antes de cada uso.
- Los orificios de fijación de la plataforma deben estar correctamente insertados en las barras de acoplamiento de los refuerzos.
- Asegúrese de que los pasadores de bloqueo estén correctamente encajados en los bastidores laterales. Si los indicadores de bloqueo son visibles, los pasadores no están completamente encajados.
- La plataforma de madera debe comprobarse para detectar componentes sueltos o faltantes del bastidor de acero, agujeros grandes o zonas desgastadas donde el contrachapado se haya adelgazado. La plataforma desgastada o dañada debe sustituirse inmediatamente.
- Antes de cada uso, deben inspeccionarse todos los componentes de la trampilla; la puerta debe cerrarse correctamente por su propio peso y el pestillo y las bisagras deben estar en buen estado.
- Los refuerzos deben inspeccionarse para garantizar que los mecanismos de bloqueo funcionen correctamente. No debe utilizarse ningún refuerzo con dispositivos de bloqueo dañados.
- Deben instalarse un mínimo de dos refuerzos laterales en cada nivel del andamio, distribuidos uniformemente por toda la estructura. La falta de refuerzo adecuado podría provocar el colapso del andamio.
- Utilice siempre estabilizadores y barandillas de protección al apilar unidades.
- Las barandillas de protección deben instalarse en todos los lados abiertos de una plataforma de trabajo donde una persona pueda caer desde una altura de 1,5 m o más.
- No suba al andamio a menos que todas las ruedas estén bloqueadas.
- Retire siempre las ruedas al utilizar este andamio en escaleras y sustitúyelas por placas base o gatos niveladores.
- Acceda siempre a la plataforma desde el interior a través de la trampilla. Si necesita subir desde el exterior del andamio, consulte la tabla "Distancia máxima de ascenso".
- Cierre siempre la trampilla de la plataforma cuando no esté en uso. Nunca bloquee la trampilla en posición abierta ni intente modificar el mecanismo de bloqueo.
- La trampilla de acceso debe mantenerse libre de residuos o herramientas y debe seguir siendo operativa.
- Al subir o bajar, mire siempre hacia la escalera del bastidor lateral.
- Mantenga siempre tres puntos de contacto con la escalera.
- Mantenga siempre el cuerpo centrado entre los montantes del bastidor lateral.
- Al subir desde el exterior, pase siempre por encima de la escalera para acceder a la plataforma. Mantenga siempre el cuerpo lo más cerca posible de la escalera, como se muestra en la tabla "Distancia máxima de ascenso".
- Mantenga un agarre firme al subir.
- Monte el andamio en posición vertical sobre una superficie firme y nivelada.
- Este andamio debe utilizarse sobre una superficie firme, libre de hoyos, residuos, agujeros u obstáculos.
- Nunca coloque nada debajo ni fije nada a este andamio para aumentar la altura o compensar superficies irregulares.
- Los ácidos son corrosivos y pueden afectar gravemente la resistencia.
- No exponga este andamio a sustancias corrosivas.
- Este producto está diseñado para uso y almacenamiento en interiores. El uso o almacenamiento en exteriores puede provocar el deterioro estructural debido al óxido o daños, y puede causar la pudrición de la estructura de madera. Almacene en un lugar seco.
- Mantenga el andamio libre de residuos y equipos innecesarios.
- No se incline demasiado. Mantenga siempre el cuerpo centrado dentro de la estructura del andamio.
- Retire o asegure todas las herramientas, materiales o equipos antes de moverlo. Tenga especial cuidado al moverlo para evitar vuelcos.
- Nunca intente mover este andamio mientras esté de pie sobre él.
- Nunca mueva un andamio con un trabajador sobre él.
- No utilice dispositivos motorizados para desplazar este andamio a menos que estén diseñados expresamente para esta función. Tenga especial precaución cerca de maquinaria en funcionamiento.
- No lo utilice si la superficie no es firme y nivelada.
- No lo utilice en condiciones meteorológicas adversas o con vientos fuertes.
- No modifique el andamio ni ninguno de sus componentes.
- No utilice el andamio como pasarela.
- Aunque este andamio puede apilarse con otros productos Metaltech o incluso de otras marcas, se recomienda encarecidamente no intercambiar piezas entre ellos.



DISTANCIA MÁXIMA DE ASCENSO

Distancia máxima que debe mantenerse con respecto al bastidor lateral para subir de forma segura a una unidad móvil de andamio. La condición de carga considerada en esta tabla incluye únicamente el peso propio del andamio.

*El contrapeso proporcionado por el sistema de barandillas y los estabilizadores no se considera en este cálculo.

**Ninguna parte del cuerpo debe sobrepasar la distancia indicada.

PESO TOTAL (TRABAJADOR + HERRAMIENTAS)	UNA UNIDAD DE ALTURA	DOS O MÁS UNIDADES DE ALTURA*
	La distancia se mide desde la parte del cuerpo más alejada hasta la escalera**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE:

Nuestro personal de atención al cliente está disponible para ayudarle. Podemos ayudarle con el montaje del producto, informar sobre piezas dañadas o faltantes, o con cualquier otra información sobre este producto.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

Guarde este manual y la factura original de compra en un lugar seguro y seco para futuras consultas.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

La empresa Matwork s.r.o. garantiza este producto contra defectos de material o fabricación durante un período de dos (2) años. Esta garantía no cubre daños causados por un uso inadecuado, un cuidado insuficiente o un mantenimiento deficiente.



LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE INICIAR A MONTAGEM OU UTILIZAR ESTE PRODUTO.

Guarde este manual para referência futura. A falta de compreensão e o não cumprimento de todas as regras de segurança e instruções de montagem podem resultar em ferimentos graves ou morte.



O METAL CONDUZ ELETRICIDADE: Não utilize este equipamento em locais onde possa haver contacto com linhas elétricas ou outros circuitos elétricos sob tensão.



NÃO SOBRECARREGUE: Este andaime foi concebido para suportar uma carga máxima de 567 kg. A capacidade máxima de carga diminui quando as unidades são empilhadas: uma unidade = 567 kg / duas unidades com guarda-corpos = 500 kg / três unidades com guarda-corpos = 416 kg.

OPERAÇÃO E SEGURANÇA

- Não utilize este equipamento se estiver com problemas de saúde, a tomar medicamentos, drogas ou se tiver consumido álcool, pois isso pode comprometer a sua capacidade de trabalhar em segurança com este produto.
- Utilize sempre este andaime em conformidade com a legislação local ou nacional aplicável.
- Inspeccione antes da utilização. Não utilize o andaime se estiver danificado ou se faltarem peças.
- Quaisquer peças que tenham sido expostas a calor excessivo, como em caso de incêndio, devem ser imediatamente retiradas de serviço e destruídas devido à perda de resistência estrutural.
- Não permita que óleo, gordura ou materiais escorregadios se acumulem nas superfícies de subida ou de apoio.
- Verifique cuidadosamente se a unidade está corretamente montada.
- Utilize sempre rodízios fixados aos quadros laterais com os pinos de bloqueio.
- Tranque firmemente todas as escoras e a plataforma antes de cada utilização.
- A plataforma deve estar totalmente encaixada nas escoras e bloqueada com os fechos de segurança antes de cada utilização.
- Os orifícios de fixação da plataforma devem estar corretamente encaixados nas hastes de engate das escoras.
- Certifique-se de que os pinos de bloqueio estão corretamente encaixados nos quadros laterais. Se os indicadores de bloqueio estiverem visíveis, os pinos de bloqueio não estão totalmente encaixados.
- A plataforma de madeira deve ser verificada quanto a componentes soltos ou em falta da estrutura de aço, orifícios grandes ou zonas finas onde o contraplacado esteja desgastado. Uma plataforma desgastada ou danificada deve ser substituída imediatamente.
- Antes de cada utilização, todos os componentes da escotilha devem ser inspecionados; a porta deve fechar corretamente pelo seu próprio peso e o trinco e as dobradiças devem estar em boas condições.
- As escoras devem ser inspecionadas para garantir que os mecanismos de bloqueio estão a funcionar corretamente. Qualquer escora com dispositivos de bloqueio danificados não deve ser utilizada.
- Deve haver no mínimo duas escoras laterais instaladas em cada nível do andaime, uniformemente espaçadas em toda a estrutura. A falta de escoramento adequado pode provocar o colapso do andaime.
- Utilize sempre estabilizadores e guarda-corpos ao empilhar unidades.
- Os guarda-corpos devem ser instalados em todos os lados abertos da plataforma de trabalho onde uma pessoa possa cair de uma altura de 1,5 m ou mais.
- Não suba para o andaime enquanto todos os rodízios não estiverem bloqueados.
- Remova sempre os rodízios ao utilizar este andaime em escadas e substitua-os por placas de base ou macacos de nivelamento.
- Aceda sempre à plataforma pelo interior através da escotilha. Se precisar de subir pelo exterior do andaime, consulte a tabela "Distância máxima de subida".
- Feche sempre a escotilha da plataforma quando não estiver a ser utilizada. Nunca bloqueie a escotilha na posição aberta nem tente modificar o mecanismo de bloqueio.
- A escotilha de acesso deve ser mantida livre de detritos ou ferramentas e permanecer operacional.
- Ao subir ou descer, mantenha sempre o rosto voltado para a escada do quadro lateral.
- Mantenha sempre três pontos de contacto com a escada.
- Mantenha sempre o corpo centrado entre os montantes do quadro lateral.
- Ao subir pelo exterior, passe sempre por cima da escada para aceder à plataforma. Mantenha sempre o corpo o mais próximo possível da escada, conforme mostrado na tabela "Distância máxima de subida".
- Mantenha uma pega firme durante a subida.
- Monte o andaime na vertical sobre uma superfície firme e nivelada.
- Este andaime deve ser utilizado numa superfície firme, livre de buracos, detritos ou obstáculos.
- Nunca coloque nada por baixo nem fixe nada a este andaime para aumentar a altura ou compensar superfícies irregulares.
- Os ácidos são corrosivos e podem afetar seriamente a resistência.
- Não exponha este andaime a substâncias corrosivas.
- Este produto foi concebido para ser utilizado e armazenado em interiores. A utilização ou armazenamento no exterior pode resultar na deterioração estrutural devido à ferrugem ou danos e pode levar ao apodrecimento da estrutura de madeira. Armazene em local seco.
- Mantenha o andaime livre de detritos e equipamento desnecessário.
- Não se incline excessivamente. Mantenha sempre o corpo centrado dentro da estrutura do andaime.
- Remova ou fixe todas as ferramentas, materiais ou equipamentos antes de mover. Tenha cuidado extra ao mover para evitar tombamento.
- Nunca tente mover este andaime enquanto estiver em cima dele.
- Nunca mova um andaime com um trabalhador sobre ele.
- Não utilize dispositivos motorizados para deslocar este andaime, salvo se forem especificamente concebidos para essa função. Tenha cuidado extra perto de máquinas em funcionamento.
- Não utilize se a superfície não for firme e nivelada.
- Não utilize em condições meteorológicas adversas ou ventos fortes.
- Não modifique o andaime nem qualquer um dos seus componentes.
- Não utilize o andaime como passadiço.
- Embora este andaime possa ser empilhado com outros produtos Metaltech ou mesmo de outras marcas, é fortemente desaconselhada a troca de peças entre eles.



PT: DISTÂNCIA MÁXIMA DE SUBIDA

Distância máxima a manter em relação ao quadro lateral para subir em segurança uma unidade móvel de andaime. A condição de carga considerada nesta tabela inclui apenas o peso próprio do andaime.

*O contrapeso proporcionado pelo sistema de guarda-corpos e pelos estabilizadores não é considerado neste cálculo.

**Nenhuma parte do corpo deve ultrapassar a distância indicada.

PESO TOTAL (TRABALHADOR + FERRAMENTAS)	UMA UNIDADE DE ALTURA	DUAS OU MAIS UNIDADES DE ALTURA*
	A distância é medida da parte do corpo mais afastada até à escada**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE:

A nossa equipa de apoio ao cliente está disponível para o ajudar. Prestamos assistência na montagem do produto, na comunicação de peças danificadas ou em falta, ou em qualquer outra informação sobre este produto.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

Guarde este manual e a fatura original de compra num local seguro e seco para referência futura.

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

A Matwork s.r.o. garante este produto contra defeitos de material ou fabrico por um período de dois (2) anos. Esta garantia não cobre danos causados por utilização incorreta, cuidados inadequados ou manutenção insuficiente.



LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U BEGINT MET DE MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Het niet begrijpen en naleven van alle veiligheidsvoorschriften en montage-instructies kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.



METAAL GELEIDT ELEKTRICITEIT: Gebruik deze uitrusting niet op plaatsen waar contact kan ontstaan met stroomleidingen of andere onder spanning staande elektrische circuits.



NIET OVERBELASTEN: Deze steiger is ontworpen voor een maximale belasting van 567 kg. De maximale draagcapaciteit neemt af bij het stapelen van units: één unit = 567 kg / twee units met veiligheidsleuningen = 500 kg / drie units met veiligheidsleuningen = 416 kg.

BEDIENING EN VEILIGHEID

- Gebruik deze uitrusting niet als u in slechte gezondheid verkeert, medicijnen of drugs gebruikt of alcohol heeft geconsumeerd, omdat dit uw vermogen om veilig met dit product te werken kan verminderen.
- Gebruik deze steiger altijd in overeenstemming met de geldende lokale of nationale wetgeving.
- Controleer voor gebruik. Gebruik de steiger niet als deze beschadigd is of als er onderdelen ontbreken.
- Onderdelen die aan overmatige hitte zijn blootgesteld, zoals bij brand, moeten onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en vernietigd vanwege verlies van structurele sterkte.
- Zorg ervoor dat er zich geen olie, vet of glad materiaal ophoopt op klim- of gripoppervlakken.
- Controleer grondig of de unit correct is gemonteerd.
- Gebruik altijd zwenkwielen die met borgpennen aan de zijframes zijn bevestigd.
- Vergrendel alle schoren en het platform vóór elk gebruik stevig.
- Het platform moet vóór elk gebruik volledig in de schoren zitten en met de veiligheidsvergrendelingen zijn vergrendeld.
- De bevestigingsgaten van het platform moeten correct op de verbindingsslangen van de schoren zijn geplaatst.
- Controleer of de vergrendelingspennen correct in de zijframes zijn aangebracht. Als de vergrendelingsindicatoren zichtbaar zijn, zijn de vergrendelingspennen niet volledig vastgezet.
- Het houten platform moet worden gecontroleerd op losse of ontbrekende stalen frameonderdelen, grote gaten of dunne plekken waar het multiplex is versleten. Een versleten of beschadigd platform moet onmiddellijk worden vervangen.
- Vóór elk gebruik moeten alle onderdelen van het luik worden gecontroleerd; de deur moet door zijn eigen gewicht goed sluiten en de sluiting en scharnieren moeten in goede staat verkeren.
- Schoren moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat de vergrendelingsmechanismen correct werken. Schoren met beschadigde vergrendelingsmechanismen mogen niet worden gebruikt.
- Op elk steigniveau moeten minimaal twee zijschoren worden gemonteerd, gelijkmatig verdeeld over de steiger. Onvoldoende schoring kan leiden tot instorting van de steiger.
- Gebruik altijd stabilisatoren en veiligheidsleuningen bij het stapelen van units.
- Veiligheidsleuningen moeten worden geïnstalleerd aan alle open zijden van een werkplatform waar iemand van een hoogte van 1,5 m of meer zou kunnen vallen.
- Klim niet op de steiger tenzij alle zwenkwielen zijn vergrendeld.
- Verwijder altijd de zwenkwielen bij gebruik van deze steiger op trappen en vervang ze door voetplaten of stelniveleerschroeven.
- Betreed het platform altijd van binnenuit via het luik. Als u van buitenaf moet klimmen, raadpleeg dan de tabel "Maximale klimafstand".
- Sluit het luik altijd wanneer het niet wordt gebruikt. Blokkeer het luik nooit in open stand en probeer het vergrendelingsmechanisme niet aan te passen.
- Het toegangsluik moet vrij zijn van vuil en gereedschap en volledig bruikbaar blijven.
- Klim altijd omhoog of omlaag langs de zijframes met uw gezicht naar de ladder gericht.
- Houd altijd drie contactpunten met de ladder.
- Houd uw lichaam altijd gecentreerd tussen de staanders van het zijframe.
- Wanneer u van buitenaf klimt, stap dan altijd over de ladder om het platform te bereiken. Houd uw lichaam zo dicht mogelijk bij de ladder zoals weergegeven in de tabel "Maximale klimafstand".
- Houd altijd een stevige grip tijdens het klimmen.
- Plaats de steiger loodrecht op een stevige en vlakke ondergrond.
- Deze steiger moet worden gebruikt op een stevige ondergrond zonder kuilen, vuil, gaten of obstakels.
- Plaats nooit iets onder of bevestig nooit iets aan deze steiger om de hoogte te vergroten of een ongelijke ondergrond te compenseren.
- Zuren zijn corrosief en kunnen de sterkte ernstig aantasten.
- Stel deze steiger niet bloot aan corrosieve stoffen.
- Dit product is ontworpen voor gebruik en opslag binnenshuis. Gebruik of opslag buitenshuis kan leiden tot structurele achteruitgang door roest of schade en kan houtrot veroorzaken. Droog opslaan.
- Houd de steiger vrij van vuil en onnodige uitrusting.
- Reik niet te ver. Houd uw lichaam altijd gecentreerd binnen de constructie van de steiger.
- Verwijder of zet al het gereedschap, materiaal of uitrusting vast voordat u de steiger verplaatst. Wees extra voorzichtig bij het verplaatsen om kantelen te voorkomen.
- Probeer nooit deze steiger te verplaatsen terwijl u erop staat.
- Verplaats nooit een steiger terwijl er een werknemer op staat.
- Gebruik geen aangedreven apparaten om deze steiger te verplaatsen tenzij deze daar uitdrukkelijk voor zijn ontworpen. Wees extra voorzichtig in de buurt van werkende machines.
- Gebruik niet als de ondergrond niet stevig en vlak is.
- Gebruik niet bij slecht weer of harde wind.
- Wijzig de steiger of een van de onderdelen niet.
- Gebruik de steiger niet als loopbrug.
- Hoewel deze steiger kan worden gestapeld met andere Metaltech-producten of zelfs met producten van andere merken, wordt het sterk afgeraden onderdelen onderling uit te wisselen.



MAXIMALE KLIMAFSTAND

Maximale afstand die moet worden aangehouden tot het zijframe om veilig een mobiele steiger te beklimmen. De belasting in deze tabel houdt alleen rekening met het eigen gewicht van de steiger.

*Het contragewicht van het veiligheidsleuningsysteem en de stabilisatoren is in deze berekening niet meegenomen.

**Geen enkel deel van het lichaam mag verder uitsteken dan de vermelde afstand.

TOTAAL GEWICHT (WERKNEMER + GEREEDSCHAP)	EÉN UNIT HOOG	TWEE OF MEER UNITS HOOG*
	De afstand wordt gemeten van het verst uitstekende lichaamsdeel tot de ladder**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

KLANTENSERVICE:

Onze medewerkers van de klantenservice staan klaar om u te helpen. Voor hulp bij de montage van het product, het melden van beschadigde of ontbrekende onderdelen of andere informatie over dit product.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Bewaar deze handleiding en de originele aankoopfactuur op een veilige, droge plaats voor toekomstig gebruik.

BEPERKTE GARANTIE VAN TWEE JAAR

Matwork s.r.o. geeft garantie op dit product tegen materiaal- of fabricagefouten gedurende een periode van twee (2) jaar. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door onjuist gebruik, onvoldoende zorg of onvoldoende onderhoud.



PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU LUB UŻYTKOWANIA TEGO PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Niezrozumienie i nieprzestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



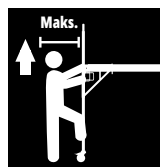
METAL PRZEWODZI PRĄD ELEKTRYCZNY: Nie używaj tego urządzenia w miejscach, gdzie może dojść do kontaktu z liniami energetycznymi lub innymi przewodami pod napięciem.



NIE PRZECIĄŻAJ: To rusztowanie zostało zaprojektowane do maksymalnego obciążenia 567 kg. Maksymalna nośność zmniejsza się przy ustawianiu modułów jeden na drugim: jeden moduł = 567 kg / dwa moduły z poręczami ochronnymi = 500 kg / trzy moduły z poręczami ochronnymi = 416 kg.

OBŚŁUGA I BEZPIECZEŃSTWO

- Nie używaj tego urządzenia, jeśli jesteś w złym stanie zdrowia, przyjmujesz leki, narkotyki lub spożywałeś alkohol, ponieważ może to ograniczyć twoją zdolność do bezpiecznej pracy z tym produktem.
- Zawsze używaj tego rusztowania zgodnie z obowiązującymi lokalnymi lub krajowymi przepisami.
- Przed użyciem sprawdź urządzenie. Nie używaj rusztowania, jeśli jest uszkodzone lub brakuje części.
- Wszelkie części narażone na nadmierne działanie ciepła, na przykład w przypadku pożaru, należy natychmiast wycofać z użytkowania i zniszczyć z powodu utraty wytrzymałości konstrukcyjnej.
- Nie dopuszczaj do gromadzenia się oleju, smaru ani śliskich materiałów na powierzchniach przeznaczonych do wspinania lub chwytania.
- Dokładnie sprawdź, czy moduł jest prawidłowo zamontowany.
- Zawsze używaj kółek zabezpieczonych do ram bocznych za pomocą sworzni blokujących.
- Przed każdym użyciem bezpiecznie zablokuj wszystkie stężenia i platformę.
- Platforma musi być całkowicie osadzona w stężeniach i zabezpieczona zatrzaskami bezpieczeństwa przed każdym użyciem.
- Otwory mocujące platformy muszą być prawidłowo osadzone na prętach mocujących stężeń.
- Upewnij się, że trzpienie blokujące są prawidłowo osadzone w ramach bocznych. Jeśli wskaźniki blokady są widoczne, trzpienie blokujące nie są całkowicie osadzone.
- Drewnianą platformę należy sprawdzić pod kątem poluzowanych lub brakujących stalowych elementów ramy, dużych otworów lub przetartych miejsc, gdzie sklejka jest zużyta. Zużyta lub uszkodzoną platformę należy niezwłocznie wymienić.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie elementy klapy; drzwi muszą samoczynnie zamykać się pod własnym ciężarem, a zatrzask i zawiasy muszą być w dobrym stanie.
- Stężenia należy sprawdzić, aby upewnić się, że mechanizmy blokujące działają prawidłowo. Nie wolno używać stężeń z uszkodzonymi elementami blokującymi.
- Na każdym poziomie rusztowania muszą być zamontowane co najmniej dwa stężenia boczne, równomiernie rozmieszczone na całym rusztowaniu. Brak odpowiedniego stężenia może spowodować zawalenie rusztowania.
- Przy ustawianiu modułów jeden na drugim zawsze używaj podpór stabilizujących i poręczy ochronnych.
- Poręcze ochronne powinny być zamontowane po wszystkich otwartych stronach pomostu roboczego, z których osoba mogłaby spaść z wysokości 1,5 m lub większej.
- Nie wspinaj się na rusztowanie, dopóki wszystkie kółka nie są zablokowane.
- Przy używaniu rusztowania na schodach zawsze zdejmuj kółka i zastępuj je płytami podstawy lub śrubami poziomującymi.
- Na platformę zawsze wchodzić od wewnątrz przez klapę. Jeśli musisz wspiąć się od zewnątrz rusztowania, postępuj zgodnie z tabelą „Maksymalna odległość wspinania”.
- Gdy kłapa nie jest używana, zawsze ją zamykaj. Nigdy nie blokuj klapy w pozycji otwartej ani nie próbuj modyfikować mechanizmu blokującego.
- Kłapa dostępu musi być wolna od zanieczyszczeń i narzędzi oraz musi pozostać sprawna.
- Podczas wchodzenia lub schodzenia zawsze zwracaj się twarzą do drabiny ramy bocznej.
- Zawsze utrzymuj trzy punkty kontaktu z drabiną.
- Zawsze trzymaj ciało wyśrodkowane pomiędzy pionowymi elementami ramy bocznej.
- Podczas wspinania się od zewnątrz zawsze przekraczaj drabinę, aby wejść na platformę. Trzymaj ciało jak najbliżej drabiny, jak pokazano w tabeli „Maksymalna odległość wspinania”.
- Podczas wspinania zawsze trzymaj się pewnie.
- Ustaw rusztowanie pionowo na twardym i równym podłożu.
- To rusztowanie musi być używane na twardym podłożu wolnym od zagłębień, gruzu, otworów i przeszkód.
- Nigdy nie umieszczaj niczego pod rusztowaniem ani nie mocuj niczego do niego w celu zwiększenia wysokości lub wyrównania nierównej powierzchni.
- Kwasy są żrące i mogą poważnie osłabić wytrzymałość konstrukcji.
- Nie narażaj rusztowania na działanie substancji żrących.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytkowania i przechowywania wewnątrz pomieszczeń. Użytkowanie lub przechowywanie na zewnątrz może spowodować pogorszenie konstrukcji z powodu rdzy lub uszkodzeń, a także gnicie drewnianych elementów. Przechowywać w suchym miejscu.
- Utrzymuj rusztowanie wolne od zanieczyszczeń i zbędnego wyposażenia.
- Nie wychylaj się zbyt daleko. Zawsze utrzymuj ciało pośrodku konstrukcji rusztowania.
- Przed przemieszczaniem usuń lub zabezpiecz wszystkie narzędzia, materiały i wyposażenie. Zachowaj szczególną ostrożność podczas przemieszczania, aby uniknąć przewrócenia.
- Nigdy nie próbuj przemieszczać rusztowania, stojąc na nim.
- Nigdy nie przemieszczaj rusztowania, gdy znajduje się na nim pracownik.
- Nie używaj urządzeń napędowych do przemieszczania rusztowania, chyba że zostały wyraźnie zaprojektowane do tej funkcji. Zachowaj szczególną ostrożność w pobliżu pracujących maszyn.
- Nie używaj, jeśli podłoże nie jest twarde i równe.
- Nie używaj podczas niekorzystnych warunków pogodowych ani silnego wiatru.
- Nie modyfikuj rusztowania ani żadnego z jego elementów.
- Nie używaj rusztowania jako kładki.
- Chociaż to rusztowanie można łączyć z innymi produktami Metaltech lub nawet innych marek, zdecydowanie nie zaleca się zamiany części pomiędzy nimi.



MAKSYMALNA ODLEGŁOŚĆ WSPINANIA

Maksymalna odległość od ramy bocznej, jaką należy zachować, aby bezpiecznie wspiąć się po mobilnym rusztowaniu. Obciążenie uwzględnione w tej tabeli obejmuje wyłącznie ciężar własny rusztowania.

*Przeciwwaga zapewniana przez system poręczy i podpory stabilizujące nie jest uwzględniona w tych obliczeniach.

**Żadna część ciała nie może wykroczyć poza podaną odległość.

CAŁKOWITA MASA (PRACOWNIK + NARZĘDZIA)	JEDNA JEDNOSTKA WYSOKOŚCI	DWIE LUB WIĘCEJ JEDNOSTEK WYSOKOŚCI*
	Odległość mierzona jest od najbardziej wysuniętej części ciała do drabiny**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

OBŚŁUGA KLIENTA:

Nasz personel obsługi klienta jest do Państwa dyspozycji. Pomożemy w montażu produktu, zgłoszeniu uszkodzonych lub brakujących części oraz udzielimy wszelkich innych informacji dotyczących tego produktu.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Przechowuj tę instrukcję oraz oryginalny dowód zakupu w bezpiecznym i suchym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

DWULETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

Firma Matwork s.r.o. udziela gwarancji na ten produkt w zakresie wad materiałowych lub produkcyjnych przez okres dwóch (2) lat. Gwarancja ta nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, niewystarczającą pielęgnacją lub niewystarczającą konserwacją.



PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE NEBO POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

Tento manuál si uschovejte pro budoucí použití. Nepochopení a nedodržení všech bezpečnostních pravidel a montážních pokynů může vést k vážnému zranění nebo smrti.



KOV VEDE ELEKTRICKÝ PROUD: Nepoužívejte toto zařízení tam, kde může dojít ke kontaktu s elektrickým vedením nebo jinými živými elektrickými obvody.



NEPŘETĚŽUJTE: Toto lešení je navrženo na maximální zatížení 567 kg. Maximální nosnost se snižuje při stohování jednotek: jedna jednotka = 567 kg / dvě jednotky s ochranným zábradlím = 500 kg / tři jednotky s ochranným zábradlím = 416 kg.

PROVOZ A BEZPEČNOST

- Nepoužívejte toto zařízení, pokud jste ve špatném zdravotním stavu, užíváte léky, drogy nebo jste konzumovali alkohol, protože to může snížit vaši schopnost bezpečně pracovat s tímto výrobkem.
- Toto lešení vždy používejte v souladu s platnými místními nebo národními předpisy.
- Před použitím zkontrolujte. Nepoužívejte lešení, pokud je poškozené nebo chybí jeho části.
- Jakékoli části vystavené nadměrnému teplu, například při požáru, musí být okamžitě vyřazeny z provozu a zničeny z důvodu ztráty pevnosti konstrukce.
- Nedovolte, aby se na lezeckých nebo úchopových plochách hromadil olej, mastnota nebo kluzký materiál.
- Důkladně zkontrolujte, zda je jednotka správně sestavena.
- Vždy používejte kolečka zajištěná k bočním rámcům pomocí zajišťovacích kolíků.
- Před každým použitím bezpečně zajištěte všechny výztuhy a plošinu.
- Plošina musí být před každým použitím zcela usazena ve výztuhách a zajištěna bezpečnostními západkami.
- Zajišťovací otvory plošiny musí být správně nasazeny na spojovací tyče výztuh.
- Ujistěte se, že uzamykací čepy jsou správně zasunuty do bočních rámců. Pokud jsou viditelné indikátory uzamčení, uzamykací čepy nejsou zcela zasunuty.
- Dřevěná plošina musí být zkontrolována na uvolnění nebo chybějící ocelové části rámu, velké otvory nebo zeslabená místa, kde je překližka opotřebovaná. Opotřebovanou nebo poškozenou plošinu je nutné ihned vyměnit.
- Před každým použitím musí být zkontrolovány všechny části poklopu; dvířka se musí vlastní vahou správně zavírat, západka a panty musí být v dobrém stavu.
- Výztuhy musí být zkontrolovány, aby byla zajištěna správná funkce uzamykacích mechanismů. Výztuhy s poškozenými uzamykacími prvky se nesmí používat.
- Na každé úrovni lešení musí být nainstalovány minimálně dvě boční výztuhy, rovnoměrně rozmístěné po celém lešení. Nedostatečné vyztužení může způsobit zřícení lešení.
- Při stohování jednotek vždy používejte stabilizační podpěry a ochranná zábradlí.
- Ochranná zábradlí musí být nainstalována na všech otevřených stranách pracovní plošiny, kde by osoba mohla spadnout z výšky 1,5 m nebo více.
- Nelezte na lešení, pokud nejsou všechna kolečka zajištěna.
- Při použití lešení na schodech vždy odstraňte kolečka a nahradte je základovými deskami nebo vyrovnávacími šrouby.
- Na plošinu vstupujte vždy zevnitř přes poklop. Pokud potřebujete lézt zvenku lešení, řiďte se tabulkou „Maximální vzdálenost při lezení“.
- Když se poklop nepoužívá, vždy jej zavřete. Nikdy neblokuje poklop v otevřené poloze ani se nepokoušejte upravit uzamykací mechanismus.
- Přístupový poklop musí být bez nečistot a nářadí a musí zůstat plně funkční.
- Při lezení nahoru nebo dolů vždy směřujte obličejem k žebříku bočního rámu.
- Vždy udržujte tři body kontaktu s žebříkem.
- Tělo držte vždy vycentrované mezi stojkami bočního rámu.
- Při lezení zvenku vždy překročte žebřík při vstupu na plošinu. Tělo držte co nejbližší k žebříku, jak je uvedeno v tabulce „Maximální vzdálenost při lezení“.
- Při lezení se vždy pevně držte.
- Lešení postavte svisle na pevném a rovném povrchu.
- Toto lešení se musí používat na pevném povrchu bez jam, nečistot, děr nebo překážek.
- Nikdy nic neumísťujte pod lešení ani k němu nepřipevňujte za účelem zvýšení jeho výšky nebo vyrovnání nerovného povrchu.
- Kyseliny jsou korozivní a mohou vážně ovlivnit pevnost.
- Nevystavujte lešení korozivním látkám.
- Tento výrobek je určen k použití a skladování v interiéru. Použití nebo skladování venku může způsobit zhoršení konstrukce v důsledku koroze nebo poškození, případně hnití dřevěných částí. Skladujte v suchu.
- Udržujte lešení bez nečistot a nepotřebného vybavení.
- Nenaklánějte se příliš daleko. Tělo držte vždy ve středu konstrukce lešení.
- Před přesouváním odstraňte nebo zajištěte veškeré nářadí, materiál a vybavení. Při přesouvání postupujte mimořádně opatrně, aby nedošlo k převrácení.
- Nikdy se nepokoušejte přesouvat lešení, když na něm stojíte.
- Nikdy nepřemísťujte lešení, když se na něm nachází pracovník.
- Nepoužívejte poháněná zařízení k přesouvání lešení, pokud k tomu nejsou výslovně určena. Zvýšenou opatrnost věnujte v blízkosti provozovaných strojů.
- Nepoužívejte, pokud povrch není pevný a rovný.
- Nepoužívejte za nepříznivého počasí nebo silného větru.
- Neupravujte lešení ani žádné jeho části.
- Nepoužívejte lešení jako lávku.
- Ačkoli je možné toto lešení stohovat s jinými výrobky Metaltech nebo i s výrobky jiných značek, důrazně se nedoporučuje zaměňovat mezi nimi díly.



MAXIMÁLNÍ VZDÁLENOST PŘI LEZENÍ

Maximální vzdálenost, kterou je nutné dodržet od bočního rámu pro bezpečné lezení po mobilním lešení. Zatížení uvažované v této tabulce zahrnuje pouze vlastní hmotnost lešení.

*Protizávaží zajištěné systémem zábradlí a stabilizačními podpěrami není v tomto výpočtu zahrnuto.

**Žádná část těla nesmí přesahovat uvedenou vzdálenost.

CELKOVÁ HMOTNOST (PRACOVNÍK + NÁŘADÍ)	JEDNA JEDNOTKA NA VÝŠKU	DVĚ NEBO VÍCE JEDNOTEK NA VÝŠKU*
	Vzdálenost se měří od nejvzdálenější části těla k žebříku**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

ZÁKAZNICKÝ SERVIS:

Náš personál zákaznického servisu je vám k dispozici. Pomůžeme vám s montáží výrobku, nahlášením poškozených nebo chybějících dílů nebo s jakýmkoli dalšími informacemi o tomto výrobku.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Tento návod a originál faktury o koupi uchovávejte na bezpečném a suchém místě pro budoucí použití.

DVOULETÁ OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost Matwork s.r.o. poskytuje na tento výrobek záruku proti materiálovým nebo výrobním vadám po dobu dvou (2) let. Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním, nedostatečnou péčí nebo nedostatečnou údržbou.



PRED ZAČATÍM MONTÁŽE ALEBO POUŽÍVANIA TOHTO VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD.

Tento manuál si uschovajte pre budúce použitie. Nepochopenie a nedodržanie všetkých bezpečnostných pravidiel a pokynov na montáž môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



KOV VEDIE ELEKTRICKÝ PRÚD: Nepoužívajte toto zariadenie tam, kde môže dôjsť ku kontaktu s elektrickým vedením alebo inými živými elektrickými obvodmi.



NEPREŤAŽUJTE: Toto lešenie je navrhnuté na maximálne zaťaženie 567 kg. Maximálna nosnosť sa znižuje pri stohovaní jednotiek: jedna jednotka = 567 kg / dve jednotky s ochranným zábradlím = 500 kg / tri jednotky s ochranným zábradlím = 416 kg.

PREVÁDZKA A BEZPEČNOSŤ

- Nepoužívajte toto zariadenie, ak ste v zlom zdravotnom stave, užívate lieky, drogy alebo ste konzumovali alkohol, pretože to môže znížiť vašu schopnosť bezpečne pracovať na tomto výrobku.
- Toto lešenie vždy používajte v súlade s platnými miestnymi alebo národnými predpismi.
- Pred použitím skontrolujte. Nepoužívajte lešenie, ak je poškodené alebo chýbajú jeho časti.
- Akékoľvek časti vystavené nadmernému teplu, napríklad pri požiari, musia byť okamžite vyradené z prevádzky a zničené z dôvodu straty pevnosti konštrukcie.
- Nedovoľte, aby sa na lezeckých alebo úchopových plochách hromadil olej, masť alebo klzký materiál.
- Dôkladne skontrolujte, či je jednotka správne zostavená.
- Vždy používajte kolieska zaistené k bočným rámom pomocou zaistovacích kolíkov.
- Pred každým použitím bezpečne zaistite všetky výstupy a plošinu.
- Plošina musí byť pred každým použitím úplne usadená vo výstupoch a zaistená bezpečnostnými západkami.
- Zaistovacie otvory plošiny musia byť správne nasadené na spojovacie tyče výstupov.
- Uistite sa, že uzamykacie čapy sú správne zasunuté do bočných rámov. Ak sú viditeľné indikátory uzamknutia, uzamykacie čapy nie sú úplne zasunuté.
- Drevená plošina musí byť skontrolovaná na uvoľnené alebo chýbajúce oceľové časti rámu, veľké otvory alebo stenčené miesta, kde je potrebné okamžite vymeniť poškodenú plošinu je potrebné okamžite vymeniť.
- Pred každým použitím sa musia skontrolovať všetky časti poklopu; dvierka sa musia vlastnou váhou správne zatvárať, západka a pánty musia byť v dobrom stave.
- Výstupy sa musia skontrolovať, aby sa zabezpečila správna funkcia uzamykacích mechanizmov. Výstupy s poškodenými uzamykacími prvkami sa nesmú používať.
- Na každej úrovni lešenia musia byť nainštalované minimálne dve bočné výstupy, rovnomerne rozmiestnené po celom lešení. Nedostatočné vystuženie môže spôsobiť zrútenie lešenia.
- Pri stohovaní jednotiek vždy používajte stabilizačné podpory a ochranné zábradlia.
- Ochranné zábradlia musia byť nainštalované na všetkých otvorených stranách pracovnej plošiny, kde by osoba mohla spadnúť z výšky 1,5m alebo viac.
- Nelezte na lešenie, pokiaľ nie sú všetky kolieska zaistené.
- Pri použití lešenia na schodoch vždy odstráňte kolieska a nahraďte ich základovými platňami alebo vyrovnávacími skrutkami.
- Na plošinu vstupujte vždy znútra cez poklop. Ak potrebujete ísť zvonku lešenia, riadte sa tabuľkou „Maximálna vzdialenosť pri lezení“.
- Keď sa poklop nepoužíva, vždy ho zatvorte. Nikdy neblokujte poklop v otvorenej polohe ani sa nepokúšajte upraviť uzamykací mechanizmus.
- Prístupový poklop musí byť bez nečistôt a náradia a musí zostať plne funkčný.
- Pri lezení hore alebo dole vždy smerujte tvárou k rebríku bočného rámu.
- Vždy udržiavajte tri body kontaktu s rebríkom.
- Telo držte vždy vycentrované medzi stojkami bočného rámu.
- Pri lezení zvonku vždy prekročte rebrík pri vstupe na plošinu. Telo držte čo najbližšie k rebríku, ako je uvedené v tabuľke „Maximálna vzdialenosť pri lezení“.
- Pri lezení sa vždy pevne držte.
- Lešenie postavte zvislo na pevnom a rovnom povrchu.
- Toto lešenie sa musí používať na pevnom povrchu bez jám, nečistôt, dier alebo prekážok.
- Nikdy nič neumiestňujte pod lešenie ani k nemu nepripievajte s cieľom zvýšiť jeho výšku alebo vyrovnat' nerovný povrch.
- Kyseliny sú korozívne a môžu vážne ovplyvniť pevnosť.
- Nevystavujte lešenie korozívnym látkam.
- Tento výrobok je určený na použitie a skladovanie v interiéri. Použitie alebo skladovanie vonku môže spôsobiť zhoršenie konštrukcie v dôsledku hrdze alebo poškodenia, prípadne hnitie drevených častí. Skladujte v suchu.
- Udržiavajte lešenie bez nečistôt a nepotrebného vybavenia.
- Nenakláňajte sa príliš ďaleko. Telo držte vždy v strede konštrukcie lešenia.
- Pred presúvaním odstráňte alebo zaistite všetko náradie, materiál a vybavenie. Pri presúvaní postupujte mimoriadne opatrne, aby nedošlo k prevráteniu.
- Nikdy sa nepokúšajte presúvať lešenie, keď na ňom stojíte.
- Nikdy nepremiestňujte lešenie, keď sa na ňom nachádza pracovník.
- Nepoužívajte poháňané zariadenia na presúvanie lešenia, pokiaľ na to nie je výslovne určené. Zvýšenú opatrnosť venujte v blízkosti prevádzkovaných strojov.
- Nepoužívajte, ak povrch nie je pevný a rovný.
- Nepoužívajte za nepriaznivého počasia alebo silného vetra.
- Neupravujte lešenie ani žiadne jeho časti.
- Nepoužívajte lešenie ako lávku.
- Hoci je možné toto lešenie stohovať s inými výrobkami Metaltech alebo aj s výrobkami iných značiek, dôrazne sa neodporúča zamieňať medzi nimi diely.



MAXIMÁLNA VZDIALENOSŤ PRI LEZENÍ

Maximálna vzdialenosť, ktorú je potrebné dodržať od bočného rámu na bezpečné lezenie po mobilnom lešení. Zaťaženie uvažované v tejto tabuľke zahŕňa iba vlastnú hmotnosť lešenia.

*Protizávažie zabezpečené systémom zábradlia a stabilizačnými podperami nie je v tomto výpočte zahrnuté.

**Žiadna časť tela nesmie presahovať uvedenú vzdialenosť.

CELKOVÁ HMOTNOSŤ (PRACOVNÍK + NÁRADIE)	JEDNA JEDNOTKA NA VÝŠKU	DVE ALEBO VIAC JEDNOTIEK NA VÝŠKU*
	Vzdialenosť sa meria od najvzdialenejšej časti tela po rebrík**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

ZÁKAZNÍCKY SERVIS:

Náš personál zákazníckeho servisu je vám k dispozícii. Pomôžeme vám s montážou výrobku, nahlásením poškodených alebo chýbajúcich dielov alebo s akýmkoľvek ďalšími informáciami o tomto výrobku.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE

Tento návod a originál faktúry o kúpe uchovávajte na bezpečnom a suchom mieste pre budúce použitie.

DVOJROČNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Matwork s.r.o. poskytuje na tento výrobok záruku proti materiálovým alebo výrobným chybám počas obdobia dvoch (2) rokov. Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, nedostatočnou starostlivosťou alebo nedostatočnou údržbou.



A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSÉNEK VAGY HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT AZ ÚTMUTATÓT.

Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Az összes biztonsági szabály és összeszerelési utasítás meg nem értése vagy be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.



A FÉM VEZETI AZ ELEKTROMOS ÁRAMOT: Ne használja ezt a berendezést olyan helyen, ahol elektromos vezetékekkel vagy más feszültség alatt álló áramkörökkel érintkezhet.



NE TERHELJE TÚL: Ez az állvány legfeljebb 567 kg terhelésre készült. A maximális teherbírás csökken az egységek egymásra helyezésekor: egy egység = 567 kg / két egység védőkorlattal = 500 kg / három egység védőkorlattal = 416 kg.

MŰKÖDÉS ÉS BIZTONSÁG

- Ne használja ezt a berendezést, ha rossz egészségi állapotban van, gyógyszerrel vagy kábítószerrel szed, illetve alkoholt fogyasztott, mivel ez csökkentheti a terméken történő biztonságos munkavégzés képességét.
- Az állványt mindig a hatályos helyi vagy nemzeti előírásoknak megfelelően használja.
- Használat előtt ellenőrizze. Ne használja az állványt, ha sérült vagy alkatrészek hiányoznak.
- A túlzott hőhatásnak kitett alkatrészeket, például tűz esetén, a szerkezeti szilárdság elvesztése miatt azonnal ki kell vonni a használatból és meg kell semmisíteni.
- Ne engedje, hogy olaj, zsír vagy csúszós anyag halmozódjon fel a mászó- vagy fogófelületeken.
- Alaposan ellenőrizze, hogy az egység megfelelően van-e összeszerelve.
- Mindig a zárcsapokkal az oldalkeretekhez rögzített kerekeket használja.
- Minden használat előtt biztonságosan rögzítse az összes merevítőt és a platformot.
- A platformnak minden használat előtt teljesen be kell ülnie a merevítőbe, és a biztonsági reteszekkel rögzítve kell lennie.
- A platform rögzítőnyílásait megfelelően kell a merevítők csatlakozórúdjaival illeszteni.
- Győződjön meg arról, hogy a reteszelő csapok megfelelően kapcsolódnak az oldalkeretekhez. Ha a zárjelzők láthatók, a reteszelő csapok nincsenek teljesen rögzítve.
- A fa platformot ellenőrizni kell a meglazult vagy hiányzó acélkeret-elemek, nagy lyukak vagy elvékonyodott részek szempontjából, ahol a rétegelt lemez elkopott. Az elhasznált vagy sérült platformot haladéktalanul ki kell cserélni.
- Minden használat előtt a csapóajtó minden részét ellenőrizni kell; az ajtónak saját súlyánál fogva megfelelően kell záródnia, a retesznek és a zsanéroknak jó állapotban kell lenniük.
- A merevítőket ellenőrizni kell, hogy a reteszelő mechanizmusok megfelelően működnek-e. A sérült reteszelő szerkezettel rendelkező merevítőket nem szabad használni.
- Az állvány minden szintjén legalább két oldalsó merevítőt kell felszerelni, egyenletesen elosztva az állvány teljes hosszában. A megfelelő merevítés hiánya az állvány összeomlását okozhatja.
- Az egységek egymásra helyezésekor mindig használjon kitámasztókat és védőkorlátokat.
- Védőkorlátokat kell felszerelni a munkaplatform minden nyitott oldalára, ahol egy személy 1,5 m vagy nagyobb magasságból leeshet.
- Ne mászon fel az állványra, amíg az összes kerék nincs rögzítve.
- Lépcsőn történő használatkor mindig távolítsa el a kerekeket, és cserélje ki talplemezre vagy szintező csavarokra.
- A platformra mindig belülről, a csapóajtón keresztül lépjen fel. Ha az állvány külső oldaláról kell felmászni, kövesse a „Maximális mászási távolság” táblázatot.
- Ha a csapóajtót nem használják, mindig csukja be. Soha ne rögzítse nyitott helyzetben, és ne próbálja meg módosítani a reteszelő mechanizmust.
- A hozzáférési csapóajtót tisztán kell tartani a törmeléktől és szerszámoktól, és működőképesnek kell maradnia.
- Felfelé vagy lefelé mászáskor mindig az oldalkereten lévő létra felé nézzen.
- Mindig tartson fenn három érintkezési pontot a létrával.
- Testét mindig az oldalkeret függőleges elemei között középen tartsa.
- Külső oldalról történő mászáskor mindig lépjen át a létrán a platform eléréséhez. Testét tartsa a lehető legközelebb a létrához a „Maximális mászási távolság” táblázat szerint.
- Mászás közben mindig tartsa meg erősen magát.
- Az állványt függőlegesen, szilárd és vízszintes felületen állítsa fel.
- Ezt az állványt szilárd felületen kell használni, amely mentes gödröktől, törmeléktől, lyukaktól vagy akadályoktól.
- Soha ne helyezzen semmit az állvány alá, és ne rögzítsen hozzá semmit a magasság növelése vagy az egyenetlen felület kiegyenlítése érdekében.
- A savak korróziókat és súlyosan befolyásolhatják a szilárdságot.
- Ne tegye ki az állványt korrózió anyagoknak.
- Ez a termék beltéri használatra és tárolásra készült. A kültéri használat vagy tárolás a szerkezet romlását okozhatja rozsdá vagy károsodás miatt, illetve a fa részek rothadásához vezethet. Száraz helyen tárolja.
- Tartsa az állványt törmeléktől és felesleges felszereléstől mentesen.
- Ne nyúljon túl messzire. Testét mindig az állvány szerkezetének közepén tartsa.
- Mozgatás előtt távolítsa el vagy rögzítse az összes szerszámot, anyagot és felszerelést. Mozgatáskor fokozott óvatossággal járjon el a felborulás elkerülése érdekében.
- Soha ne próbálja meg mozgatni az állványt, miközben rajta áll.
- Soha ne mozgassa az állványt, ha dolgozó tartózkodik rajta.
- Ne használjon meghajtott eszközöket az állvány mozgatására, kivéve ha kifejezetten erre tervezték. Fokozott óvatossággal dolgozon működő gépek közelében.
- Ne használja, ha a felület nem szilárd és nem vízszintes.
- Ne használja kedvezőtlen időjárási körülmények között vagy erős szélben.
- Ne módosítsa az állványt vagy annak bármely alkatrészét.
- Ne használja az állványt gyaloghídként.
- Bár ez az állvány más Metaltech termékekkel vagy más márkák termékeivel is egymásra helyezhető, erősen nem ajánlott az alkatrészek felcserélése közöttük.



MAXIMÁLIS MÁSZÁSI TÁVOLSÁG

A mobil állvány biztonságos megmászásához az oldalkerettől tartandó maximális távolság. A táblázatban figyelembe vett terhelés kizárólag az állvány saját tömege.

*A védőkorlát-rendszer és a kitámasztók által biztosított ellensúly ebben a számításban nincs figyelembe véve.

**A test egyetlen része sem nyúlhat túl a megadott távolságon.

TELJES TÖMEG (DOLGOZÓ + SZERSZÁMOK)	EGY EGYSÉG MAGAS	KÉT VAGY TÖBB EGYSÉG MAGAS*
	A távolság a test legtávolabbi pontjától a létráig mérendő**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT:

Ügyfélszolgálati munkatársaink készséggel állnak rendelkezésére. Segítünk a termék összeszerelésében, a sérült vagy hiányzó alkatrészek bejelentésében, illetve a termékkel kapcsolatos bármilyen további információban.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Ezt a kézikönyvet és az eredeti vásárlási számlát biztonságos, száraz helyen őrizze meg későbbi használatra.

KÉTÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA

A Matwork s.r.o. erre a termékre két (2) éves garanciát vállal anyaghibákra vagy gyártási hibákra. Ez a garancia nem terjed ki a nem megfelelő használatból, elégtelen gondozásból vagy hiányos karbantartásból eredő károokra.



CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE MONTAJUL SAU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS.

Păstrați acest manual pentru referințe viitoare. Neînțelegerea și nerespectarea tuturor regulilor de siguranță și a instrucțiunilor de montaj pot duce la vătămări grave sau deces.



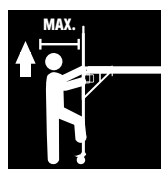
METALUL CONDUCE ELECTRICITATEA: Nu utilizați acest echipament în locuri unde poate intra în contact cu linii electrice sau alte circuite electrice aflate sub tensiune.



NU SUPRAÎNCĂRCAȚI: Această schelă este proiectată pentru o sarcină maximă de 567 kg. Capacitatea maximă de încărcare scade atunci când unitățile sunt suprapuse: o unitate = 567 kg / două unități cu balustrade de protecție = 500 kg / trei unități cu balustrade de protecție = 416 kg.

OPERARE ȘI SIGURANȚĂ

1. Nu utilizați acest echipament dacă sunteți într-o stare de sănătate precară, luați medicamente, droguri sau ați consumat alcool, deoarece acest lucru poate afecta capacitatea de a lucra în siguranță cu acest produs.
2. Utilizați întotdeauna această schelă în conformitate cu legislația locală sau națională aplicabilă.
3. Inspectați înainte de utilizare. Nu utilizați schela dacă este deteriorată sau dacă lipsesc componente.
4. Orice componente expuse la căldură excesivă, cum ar fi în cazul unui incendiu, trebuie scoase imediat din uz și distruse din cauza pierderii rezistenței structurale.
5. Nu permiteți acumularea de ulei, grăsime sau materiale alunecoase pe suprafețele de urcare sau de prindere.
6. Verificați cu atenție dacă unitatea este montată corect.
7. Utilizați întotdeauna roți fixate de cadrele laterale cu știfturi de blocare.
8. Blocați în siguranță toate contravântuirile și platforma înainte de fiecare utilizare.
9. Platforma trebuie să fie complet așezată în contravântuiri și blocată cu închizători de siguranță înainte de fiecare utilizare.
10. Orificiile de fixare ale platformei trebuie să fie corect introduse în barele de îmbinare ale contravântuirilor.
11. Asigurați-vă că știfturile de blocare sunt corect introduse în cadrele laterale. Dacă indicatorii de blocare sunt vizibili, știfturile nu sunt complet introduse.
12. Platforma din lemn trebuie verificată pentru componente slăbite sau lipsă ale cadrului din oțel, găuri mari sau zone subțiate unde placajul este uzat. Platforma uzată sau deteriorată trebuie înlocuită imediat.
13. Înainte de fiecare utilizare, toate componentele trapei trebuie inspectate; ușa trebuie să se închidă corect prin propria greutate, iar zăvorul și balamalele trebuie să fie în stare bună.
14. Contravântuirile trebuie inspectate pentru a se asigura că mecanismele de blocare funcționează corect. Orice contravântuire cu dispozitive de blocare deteriorate nu trebuie utilizată.
15. Trebuie instalate cel puțin două contravântuiri laterale la fiecare nivel al schelei, distribuite uniform pe întreaga structură. Lipsa unei contravântuiri adecvate poate duce la prăbușirea schelei.
16. Utilizați întotdeauna stabilizatori și balustrade de protecție atunci când suprapuneți unități.
17. Balustradele de protecție trebuie instalate pe toate laturile deschise ale platformei de lucru unde o persoană ar putea cădea de la o înălțime de 1,5 m sau mai mult.
18. Nu urcați pe schelă decât dacă toate roțile sunt blocate.
19. Îndepărtați întotdeauna roțile atunci când utilizați schela pe scări și înlocuiți-le cu plăci de bază sau cricuri de nivelare.
20. Accesați întotdeauna platforma din interior, prin trapă. Dacă trebuie să urcați din exteriorul schelei, consultați tabelul „Distanța maximă de urcare”.
21. Închideți întotdeauna trapa atunci când nu este utilizată. Nu blocați niciodată trapa în poziția deschisă și nu încercați să modificați mecanismul de blocare.
22. Trapa de acces trebuie menținută liberă de resturi sau unelte și trebuie să rămână funcțională.
23. La urcare sau coborâre, orientați-vă întotdeauna cu fața spre scară.
24. Mențineți întotdeauna trei puncte de contact cu scara.
25. Mențineți întotdeauna corpul centrat între montanții cadrului lateral.
26. La urcarea din exterior, treceți întotdeauna peste scară pentru a accesa platforma. Mențineți corpul cât mai aproape de scară, conform tabelului „Distanța maximă de urcare”.
27. Mențineți o priză fermă în timpul urcării.
28. Montați schela vertical pe o suprafață solidă și plană.
29. Această schelă trebuie utilizată pe o suprafață solidă, fără gropi, resturi, găuri sau obstacole.
30. Nu așezați niciodată nimic sub schelă și nu fixați nimic de aceasta pentru a crește înălțimea sau pentru a compensa suprafețele denivelate.
31. Acizii sunt corozivi și pot afecta grav rezistența.
32. Nu expuneți schela la substanțe corozive.
33. Acest produs este destinat utilizării și depozitării în interior. Utilizarea sau depozitarea în exterior poate duce la deteriorarea structurii din cauza ruginii sau a daunelor și poate provoca putrezirea componentelor din lemn. Depozitați într-un loc uscat.
34. Mențineți schela curată, fără resturi și echipamente inutile.
35. Nu vă întindeți excesiv. Mențineți întotdeauna corpul centrat în interiorul structurii schelei.
36. Îndepărtați sau fixați toate uneltele, materialele sau echipamentele înainte de mutare. Aveți grijă sporită la mutare pentru a evita răsturnarea.
37. Nu încercați niciodată să mutați schela în timp ce stați pe ea.
38. Nu mutați niciodată schela atunci când se află o persoană pe ea.
39. Nu utilizați dispozitive motorizate pentru a deplasa schela, decât dacă sunt proiectate special pentru această funcție. Aveți grijă sporită în apropierea utilajelor în funcțiune.
40. Nu utilizați dacă suprafața nu este solidă și plană.
41. Nu utilizați în condiții meteorologice nefavorabile sau în vânt puternic.
42. Nu modificați schela sau oricare dintre componentele sale.
43. Nu utilizați schela ca pasarelă.
44. Deși această schelă poate fi suprapusă cu alte produse Metaltech sau chiar cu produse ale altor mărci, se recomandă insistent să nu se interschimbe componentele între acestea.



DISTANȚA MAXIMĂ DE URCARE

Distanța maximă care trebuie menținută față de cadrul lateral pentru a urca în siguranță pe o schelă mobilă. Condiția de încărcare luată în considerare în acest tabel include doar greutatea proprie a schelei.

*Contragreutate asigurată de sistemul de balustrade și stabilizatori nu este inclusă în acest calcul.

**Nicio parte a corpului nu trebuie să depășească distanța indicată.

GREUTATE TOTALĂ (LUCRĂTOR + UNELTE)	O UNITATE ÎNĂLȚIME	DOUĂ SAU MAI MULTE UNITĂȚI ÎNĂLȚIME*
	Distanța se măsoară de la cea mai îndepărtată parte a corpului până la scară**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

SERVICIU CLIENȚI:

Personalul nostru de suport pentru clienți este disponibil pentru a vă ajuta. Vă putem oferi asistență pentru montajul produsului, raportarea pieselor deteriorate sau lipsă sau orice alte informații despre acest produs.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Păstrați acest manual și factura originală de achiziție într-un loc sigur și uscat pentru utilizare ulterioară.

GARANȚIE LIMITATĂ DE DOI ANI

Compania Matwork s.r.o. garantează acest produs împotriva defectelor de material sau de fabricație pentru o perioadă de doi (2) ani. Această garanție nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, îngrijirea insuficientă sau întreținerea neadecvată.



ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ МОНТАЖА ИЛИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Запазете това ръководство за бъдеща справка. Неразбирането и неспазването на всички правила за безопасност и инструкции за монтаж може да доведе до сериозни наранявания или смърт.



МЕТАЛЪТ ПРОВЕЖДА ЕЛЕКТРИЧЕСТВО: Не използвайте това оборудване на места, където може да влезе в контакт с електропроводи или други електрически вериги под напрежение.



НЕ ПРЕТОВАРВАЙТЕ: Това скеле е проектирано за максимално натоварване от 567 kg. Максималната товароносимост намалява при надграждане на единици: една единица = 567 kg / две единици със защитни парапети = 500 kg / три единици със защитни парапети = 416 kg.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте това оборудване, ако сте в лошо здравословно състояние, приемате лекарства, наркотици или сте консумирали алкохол, тъй като това може да намали способността ви да работите безопасно с този продукт.
- Винаги използвайте това скеле в съответствие с приложимото местно или национално законодателство.
- Проверете преди употреба. Не използвайте скелето, ако е повредено или липсват части.
- Всички части, които са били изложени на прекомерна топлина, например при пожар, трябва незабавно да бъдат извадени от употреба и унищожени поради загуба на конструктивна здравина.
- Не допускате натрупване на масло, грес или хлъзгави материали върху повърхностите за изкачване или захващане.
- Проверете внимателно дали модулет е правилно сглобен.
- Винаги използвайте колела, закрепени към страничните рамки с фиксиращи щифтове.
- Заклучвайте здраво всички подпори и платформата преди всяка употреба.
- Платформата трябва да бъде напълно поставена в подпорите и заключена със защитните механизми преди всяка употреба.
- Отворите за закрепване на платформата трябва да бъдат правилно поставени върху свързващите пръти на подпорите.
- Уверете се, че заключващите щифтове са правилно поставени в страничните рамки. Ако индикаторите за заключване са видими, щифтовете не са напълно поставени.
- Дървената платформа трябва да се проверява за разхлабени или липсващи стоманени компоненти на рамката, големи отвори или изтънени участъци, където шперплатът е износен. Износената или повредена платформа трябва незабавно да се подмени.
- Преди всяка употреба всички компоненти на люка трябва да се проверят; вратата трябва да се затваря правилно под собствената си тежест, а заключващият механизъм и пантите трябва да са в добро състояние.
- Подпорите трябва да се проверят, за да се гарантира правилната работа на заключващите механизми. Подпори с повредени заключващи устройства не трябва да се използват.
- На всяко ниво на скелето трябва да бъдат монтирани минимум две странични подпори, равномерно разпределени. Липсата на достатъчно укрепване може да доведе до срутване на скелето.
- При надграждане на единици винаги използвайте стабилизатори и защитни парапети.
- Защитни парапети трябва да бъдат монтирани на всички отворени страни на работната платформа, където човек може да падне от височина 1,5 m или повече.
- Не се качвайте на скелето, ако всички колела не са заключени.
- При използване на скелето върху стълби винаги отстранявайте колелата и ги заменяйте с основни плочи или нивелиращи винтове.
- Винаги достъпвайте платформата отвътре през люка. Ако трябва да се качите от външната страна на скелето, вижте таблицата „Максимално разстояние при изкачване“.
- Винаги затваряйте люка, когато не се използва. Никога не го блокирайте в отворено положение и не се опитвайте да промените заключващия механизъм.
- Люкът за достъп трябва да бъде свободен от отпадъци и инструменти и да остане работещ.
- При изкачване или спускане винаги се обръщайте с лице към стълбата на страничната рамка.
- Винаги поддържайте три точки на контакт със стълбата.
- Винаги дръжте тялото си центрирано между стойките на страничната рамка.
- При изкачване отвън винаги прекривайте стълбата, за да достигнете платформата. Дръжте тялото си възможно най-близо до стълбата, както е показано в таблицата „Максимално разстояние при изкачване“.
- Поддържайте здрав захват при изкачване.
- Монтирайте скелето вертикално върху здрава и равна повърхност.
- Това скеле трябва да се използва върху твърда повърхност, която е без ями, отпадъци, дупки или препятствия.
- Никога не поставяйте нищо под скелето и не прикрепяйте нищо към него, за да увеличите височината или да компенсирате неравни повърхности.
- Киселините са корозивни и могат сериозно да повлияят на здравината.
- Не излагайте скелето на корозивни вещества.
- Този продукт е предназначен за използване и съхранение на закрито. Използването или съхранението на открито може да доведе до структурно влошаване поради ръжда или повреди и може да причини гниене на дървените части. Съхранявайте на сухо място.
- Поддържайте скелето чисто от отпадъци и ненужно оборудване.
- Не се навеждайте прекалено. Винаги дръжте тялото си центрирано в конструкцията на скелето.
- Преди преместване отстранете или закрепете всички инструменти, материали или оборудване. Бъдете особено внимателни при преместване, за да избегнете преобръщане.
- Никога не се опитвайте да премествате скелето, докато стоите върху него.
- Никога не премествайте скеле, докато върху него има работник.
- Не използвайте задвижвани устройства за преместване на скелето, освен ако не са изрично предназначени за тази функция. Бъдете особено внимателни в близост до работещи машини.
- Не използвайте, ако повърхността не е здрава и равна.
- Не използвайте при неблагоприятни метеорологични условия или силен вятър.
- Не модифицирайте скелето или неговите компоненти.
- Не използвайте скелето като мост.
- Въпреки че това скеле може да се комбинира с други продукти Metaltech или дори с продукти на други марки, силно се препоръчва да не се разменят части между тях.



МАКСИМАЛНО РАЗСТОЯНИЕ ПРИ ИЗКАЧВАНЕ

Максималното разстояние, което трябва да се поддържа от страничната рамка за безопасно изкачване по мобилно скеле. Натоварването, разглеждано в тази таблица, включва само собственото тегло на скелето.

*Противотежестта, осигурена от системата от парапети и стабилизатори, не е включена в това изчисление.

**Нито една част от тялото не трябва да надвишава посоченото разстояние.

ОБЩО ТЕГЛО (РАБОТНИК + ИНСТРУМЕНТИ)	ЕДНА ЕДИНИЦА ВИСОЧИНА	ДВЕ ИЛИ ПОВЕЧЕ ЕДИНИЦИ ВИСОЧИНА*
	Разстоянието се измерва от най-отдалечената част на тялото до стълбата**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ:

Нашият екип за обслужване на клиенти е на разположение, за да ви помогне. Можем да съдействаме с монтажа на продукта, докладването на повредени или липсващи части или с всякаква друга информация относно този продукт.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

СЪХРАНЯВАЙТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Съхранявайте това ръководство и оригиналната фактура за покупка на безопасно и сухо място за бъдеща употреба.

ДВУГОДИШНА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Компанията Matwork s.r.o. предоставя гаранция за този продукт срещу дефекти в материалите или изработката за период от две (2) години. Тази гаранция не покрива щети, причинени от неправилна употреба, недостатъчна грижа или недостатъчна поддръжка.



PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE POČETKA MONTAŽE ILI KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Nerazumijevanje i nepridržavanje svih sigurnosnih pravila i uputa za montažu može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.



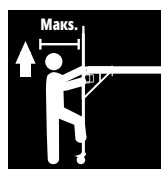
METAL PROVODI ELEKTRIČNU ENERGIJU: Ne koristite ovu opremu na mjestima gdje može doći do kontakta s električnim vodovima ili drugim električnim krugovima pod naponom.



NE PREOPTEREĆUJTE: Ova skela je projektirana za maksimalno opterećenje od 567 kg. Maksimalna nosivost se smanjuje pri nadogradnji jedinica: jedna jedinica = 567 kg / dvije jedinice s zaštitnim ogradama = 500 kg / tri jedinice s zaštitnim ogradama = 416 kg.

RAD I SIGURNOST

- Ne koristite ovu opremu ako ste lošeg zdravstvenog stanja, uzimate lijekove, droge ili ste konzumirali alkohol, jer to može smanjiti vašu sposobnost sigurnog rada s ovim proizvodom.
- Uvijek koristite ovu skelu u skladu s važećim lokalnim ili nacionalnim propisima.
- Pregledajte prije uporabe. Ne koristite skelu ako je oštećena ili nedostaju dijelovi.
- Svi dijelovi koji su bili izloženi prekomjernoj toplini, kao u slučaju požara, moraju se odmah ukloniti iz uporabe i uništiti zbog gubitka konstrukcijske čvrstoće.
- Ne dopustite nakupljanje ulja, masti ili klizavih materijala na površinama za penjanje ili držanje.
- Temeljito provjerite je li jedinica pravilno sastavljena.
- Uvijek koristite kotače pričvršćene na bočne okvire pomoću sigurnosnih klinova.
- Prije svake uporabe sigurno zaključajte sve ukrute i platformu.
- Platforma mora biti potpuno postavljena u ukrute i zaključana sigurnosnim zasunima prije svake uporabe.
- Otvori za pričvršćivanje platforme moraju biti pravilno umetnuti u spojne šipke ukruta.
- Provjerite jesu li blokirajući klinovi pravilno umetnuti u bočne okvire. Ako su indikatori zaključavanja vidljivi, klinovi nisu potpuno umetnuti.
- Drvenu platformu treba provjeriti na labave ili nedostajuće čelične dijelove okvira, velike rupe ili istanjena mjesta gdje je šperploča istrošena. Istrošenu ili oštećenu platformu potrebno je odmah zamijeniti.
- Prije svake uporabe treba pregledati sve dijelove poklopca; vrata se moraju pravilno zatvarati vlastitom težinom, a zasun i šarke moraju biti u dobrom stanju.
- Ukrute treba pregledati kako bi se osiguralo da mehanizmi zaključavanja pravilno rade. Ukrute s oštećenim mehanizmima zaključavanja ne smiju se koristiti.
- Na svakoj razini skele moraju biti ugrađene najmanje dvije bočne ukrute, ravnomjerno raspoređene. Nedostatak odgovarajućih ukruta može uzrokovati urušavanje skele.
- Pri nadogradnji jedinica uvijek koristite stabilizatore i zaštitne ograde.
- Zaštitne ograde moraju biti postavljene na svim otvorenim stranama radne platforme gdje osoba može pasti s visine od 1,5 m ili više.
- Ne penjite se na skelu dok svi kotači nisu zaključani.
- Pri korištenju skele na stepenicama uvijek uklonite kotače i zamijenite ih osnovnim pločama ili vijcima za niveliranje.
- Na platformu uvijek pristupajte iznutra kroz poklopac. Ako se trebate penjati izvana, pogledajte tablicu „Maksimalna udaljenost penjanja“.
- Poklopac uvijek zatvorite kada se ne koristi. Nikada ga ne blokirajte u otvorenom položaju niti pokušavajte mijenjati mehanizam zaključavanja.
- Poklopac za pristup mora biti bez nečistoća i alata te mora ostati funkcionalan.
- Prilikom penjanja ili silaska uvijek budite okrenuti licem prema ljestvama bočnog okvira.
- Uvijek održavajte tri točke kontakta s ljestvama.
- Tijelo uvijek držite centrirano između stupova bočnog okvira.
- Pri penjanju izvana uvijek pređite preko ljestava kako biste pristupili platformi. Držite tijelo što bliže ljestvama, kako je prikazano u tablici „Maksimalna udaljenost penjanja“.
- Tijekom penjanja uvijek se čvrsto držite.
- Postavite skelu okomito na čvrstu i ravnu podlogu.
- Ova skela mora se koristiti na čvrstoj površini bez jama, otpada, rupa ili prepreka.
- Nikada ne stavljajte ništa ispod skele niti ništa pričvršćujte na nju kako biste povećali visinu ili izravnali neravne površine.
- Kiseline su korozivne i mogu ozbiljno utjecati na čvrstoću.
- Ne izlažite skelu korozivnim tvarima.
- Ovaj proizvod je namijenjen za uporabu i skladištenje u zatvorenom prostoru. Uporaba ili skladištenje na otvorenom može dovesti do pogoršanja konstrukcije zbog hrđe ili oštećenja te može uzrokovati truljenje drvenih dijelova. Čuvati na suhom mjestu.
- Održavajte skelu čistom od otpada i nepotrebne opreme.
- Ne naginjte se previše. Tijelo uvijek držite unutar središta konstrukcije skele.
- Prije pomicanja uklonite ili učvrstite sav alat, materijal i opremu. Budite posebno oprezni pri pomicanju kako biste izbjegli prevrtanje.
- Nikada ne pokušavajte pomicati skelu dok stojite na njoj.
- Nikada ne pomičite skelu dok se na njoj nalazi radnik.
- Ne koristite pogonske uređaje za pomicanje skele osim ako nisu posebno dizajnirani za tu svrhu. Budite posebno oprezni u blizini radnih strojeva.
- Ne koristite ako površina nije čvrsta i ravna.
- Ne koristite u lošim vremenskim uvjetima ili pri jakom vjetru.
- Ne mijenjajte skelu niti bilo koji njezin dio.
- Ne koristite skelu kao prijelaz.
- Iako se ova skela može kombinirati s drugim Metaltech proizvodima ili čak proizvodima drugih marki, snažno se ne preporučuje zamjena dijelova između njih.



MAKSIMALNA UDALJENOST PENJANJA

Maksimalna udaljenost koju treba održavati od bočnog okvira za sigurno penjanje na mobilnu skelu. Opterećenje uzeto u obzir u ovoj tablici uključuje samo vlastitu težinu skele.

*Protuteža osigurana sustavom zaštitnih ograda i stabilizatorima nije uključena u ovaj izračun.

**Nijedan dio tijela ne smije prelaziti navedenu udaljenost.

UKUPNA TEŽINA (RADNIK + ALATI)	JEDNA JEDINICA VISINE	DVIJE ILI VIŠE JEDINICA VISINE*
	Udaljenost se mjeri od najudaljenijeg dijela tijela do ljestava**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

KORISNIČKA PODRŠKA:

Naše osoblje korisničke podrške stoji vam na raspolaganju. Pomoći ćemo vam s montažom proizvoda, prijavom oštećenih ili nedostajućih dijelova ili s bilo kojim drugim informacijama o ovom proizvodu.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPORABU

Čuvajte ovaj priručnik i originalni račun na sigurnom i suhom mjestu za buduću uporabu.

OGRANIČENO DVOGODIŠNJE JAMSTVO

Tvrtka Matwork s.r.o. jamči za ovaj proizvod protiv materijalnih ili proizvodnih nedostataka tijekom razdoblja od dvije (2) godine. Ovo jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, neadekvatnom brigom ili nedovoljnim održavanjem.



PRED ZAČETKOM MONTAŽE ALI UPORABE TEGA IZDELKA NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA.

Ta priročnik shranite za prihodnjo uporabo. Nerazumevanje in neupoštevanje vseh varnostnih pravil in navodil za montažo lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.



KOVINA PREVAJA ELEKTRIKO: Te opreme ne uporabljajte na mestih, kjer lahko pride v stik z električnimi vodi ali drugimi električnimi tokokrogi pod napetostjo.



NE PREOBREMENJUJTE: Ta oder je zasnovan za največjo obremenitev 567 kg. Največja nosilnost se zmanjša pri zlaganju enot: ena enota = 567 kg / dve enoti z zaščitnimi ograjami = 500 kg / tri enote z zaščitnimi ograjami = 416 kg.

UPORABA IN VARNOST

- Te opreme ne uporabljajte, če ste slabega zdravstvenega stanja, jemljete zdravila, droge ali ste uživali alkohol, saj lahko to zmanjša vašo sposobnost varnega dela s tem izdelkom.
- Ta oder vedno uporabljajte v skladu z veljavno lokalno ali nacionalno zakonodajo.
- Pred uporabo preverite. Ne uporabljajte odra, če je poškodovan ali če manjkajo deli.
- Vsi deli, ki so bili izpostavljeni prekomerni toploti, kot v primeru požara, morajo biti takoj izločeni iz uporabe in uničeni zaradi izgube konstrukcijske trdnosti.
- Ne dovolite, da se na površinah za plezanje ali oprijem nabirajo olje, mast ali drseči materiali.
- Temeljito preverite, ali je enota pravilno sestavljena.
- Vedno uporabljajte kolesa, pritrjena na stranske okvirje z varovalnimi zatiči.
- Pred vsako uporabo varno zaklenite vse opore in platformo.
- Platforma mora biti pred vsako uporabo popolnoma nameščena v opore in zaklenjena z varnostnimi zapahi.
- Pritrdilne odprtine platforme morajo biti pravilno nameščene na povezovalne palice opor.
- Prepričajte se, da so zaklepni zatiči pravilno vstavljeni v stranske okvirje. Če so kazalniki zaklepanja vidni, zatiči niso popolnoma vstavljeni.
- Leseno platformo je treba preveriti glede ohlapnih ali manjkajočih jeklenih delov okvirja, velikih lukenj ali stanjšanih mest, kjer je vezana plošča obrabljena. Obrabljeno ali poškodovano platformo je treba takoj zamenjati.
- Pred vsako uporabo je treba pregledati vse dele lopute; vrata se morajo pravilno zapirati pod lastno težo, zapah in tečaji pa morajo biti v dobrem stanju.
- Opore je treba pregledati, da se zagotovi pravilno delovanje zaklepnih mehanizmov. Opor z poškodovanimi zaklepnimi mehanizmi ni dovoljeno uporabljati.
- Na vsaki ravni odra morata biti nameščeni najmanj dve stranski opori, enakomerno razporejeni po celotnem odru. Pomanjkanje ustreznih opor lahko povzroči zrušitev odra.
- Pri zlaganju enot vedno uporabljajte stabilizatorje in zaščitne ograje.
- Zaščitne ograje morajo biti nameščene na vseh odprtih straneh delovne platforme, kjer bi lahko oseba padla z višine 1,5 m ali več.
- Ne plezajte na oder, dokler niso vsa kolesa zaklenjena.
- Pri uporabi odra na stopnicah vedno odstranite kolesa in jih zamenjajte s podnožnimi ploščami ali nivelirnimi vijaki.
- Na platformo vedno dostopajte z notranje strani skozi loputo. Če morate plezati z zunanje strani odra, upoštevajte tabelo »Največja razdalja plezanja«.
- Loputo vedno zaprite, ko ni v uporabi. Nikoli je ne blokirajte v odprtem položaju in ne poskušajte spreminjati zaklepnega mehanizma.
- Dostopna loputa mora biti brez odpadkov in orodja ter mora ostati delujoča.
- Pri vzpenjanju ali spuščanju vedno glejte proti lestvi stranskega okvirja.
- Vedno ohranajte tri točke stika z lestvijo.
- Telo vedno držite poravnano med pokončnimi elementi stranskega okvirja.
- Pri plezanju z zunanje strani vedno stopite čez lestev, da dostopate do platforme. Telo držite čim bližje lestvi, kot je prikazano v tabeli »Največja razdalja plezanja«.
- Med plezanjem se vedno trdno držite.
- Oder postavite navpično na trdno in ravno površino.
- Ta oder se mora uporabljati na trdni površini brez jam, odpadkov, lukenj ali ovir.
- Nikoli ne postavljajte ničesar pod oder in ne pritrjujte ničesar nanj, da bi povečali višino ali izravnali neravne površine.
- Kislino so korozivne in lahko resno vplivajo na trdnost.
- Odra ne izpostavljajte korozivnim snovem.
- Ta izdelek je namenjen uporabi in shranjevanju v zaprtih prostorih. Uporaba ali shranjevanje na prostem lahko povzroči
- poslabšanje konstrukcije zaradi rje ali poškodb ter lahko vodi do gnitja lesenih delov. Shranjujte na suhem mestu.
- Odra vzdržujte brez odpadkov in nepotrebne opreme.
- Ne segajte predaleč. Telo vedno držite v središču konstrukcije odra.
- Pred premikanjem odstranite ali pritrdite vse orodje, materiale ali opremo. Pri premikanju bodite posebej previdni, da preprečite prevrnitev.
- Nikoli ne poskušajte premikati odra, medtem ko stojite na njem.
- Nikoli ne premikajte odra, ko je na njem delavec.
- Ne uporabljajte motornih naprav za premikanje odra, razen če so posebej zasnovane za to funkcijo. Bodite posebej previdni v bližini delujočih strojev.
- Ne uporabljajte, če površina ni trdna in ravna.
- Ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah ali pri močnem vetru.
- Ne spreminjajte odra ali katerega koli njegovega dela.
- Ne uporabljajte odra kot mostu.
- Čeprav je mogoče ta oder zlagati z drugimi izdelki Metaltech ali celo izdelki drugih blagovnih znamk, je močno odsvetovano menjavanje delov med njimi.



NAJVEČJA RAZDALJA PLEZANJA

Največja razdalja od stranskega okvirja, ki jo je treba upoštevati za varno plezanje po mobilnem odru. Obremenitev, upoštevana v tej tabeli, vključuje le lastno težo odra.

*Protiutež, ki jo zagotavljajo zaščitne ograje in stabilizatorji, v tem izračunu ni upoštevana.

**Noben del telesa ne sme presegati navedene razdalje.

SKUPNA TEŽA (DELAVEC + ORODJE)	ENA ENOTA VIŠINE	DVE ALI VEČ ENOT VIŠINE*
	Razdalja se meri od najbolj oddaljenega dela telesa do lestve**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

SLUŽBA ZA POMOČ STRANKAM:

Naše osebe za pomoč strankam vam je na voljo. Pomagamo vam pri montaži izdelka, prijavi poškodovanih ali manjkajočih delov ali pri kakršnih koli dodatnih informacijah o tem izdelku.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

SHRANITE TA PRIROČNIK ZA PRIHODNJO UPORABO

Ta priročnik in originalni račun shranite na varnem in suhem mestu za prihodnjo uporabo.

DVOLETNA OMEJENA GARANCIJA

Podjetje Matwork s.r.o. zagotavlja ta izdelek proti napakam v materialu ali izdelavi za obdobje dveh (2) let. Ta garancija ne krije škode, nastale zaradi nepravilne uporabe, neustreznih nege ali pomanjkljivega vzdrževanja.



LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KOKOAMISEN ALOITTAMISTA TAI KÄYTTÖÄ.

Säilytä tämä käyttöohje myöhemmää tarvetta varten. Kaikkien turvallisuusohjeiden ja kokoamisohjeiden ymmärtämättä jättäminen tai noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.



METALLI JOHTAA SÄHKÖÄ: Älä käytä tätä laitetta paikoissa, joissa se voi joutua kosketuksiin sähkölinjojen tai muiden jännitteisten sähköpiirin kanssa.



ÄLÄ YLIKUORMITA: Tämä teline on suunniteltu kestämaan enintään 567 kg kuormituksen. Suurin sallittu kuormitus pienenee yksiköitä päällekkäin asennettaessa: yksi yksikkö = 567 kg / kaksi yksikköä kaiteilla = 500 kg / kolme yksikköä kaiteilla = 416 kg.

KÄYTTÖ JA TURVALLISUUS

- Älä käytä tätä laitetta, jos olet huonossa terveydentilassa, käytät lääkkeitä tai huumeita tai olet nauttinut alkoholia, sillä tämä voi heikentää kykyäsi työskennellä turvallisesti tämän tuotteen kanssa.
- Käytä tätä telineä aina voimassa olevien paikallisten tai kansallisten määräysten mukaisesti.
- Tarkasta ennen käyttöä. Älä käytä telineä, jos se on vaurioitunut tai siitä puuttuu osia.
- Kaikki osat, jotka ovat altistuneet liialliselle kuumuudelle, kuten tulipalon yhteydessä, on poistettava välittömästi käytöstä ja hävitettävä rakenteellisen lujuuden heikkenemisen vuoksi.
- Älä anna öljyn, rasvan tai liukkaiden aineiden kerääntyä kiipeily- tai tarttumispinnoille.
- Tarkista huolellisesti, että yksikkö on koottu oikein.
- Käytä aina pyöriä, jotka on kiinnitetty sivurunkoihin lukitustapeilla.
- Lukitse kaikki tuet ja taso turvallisesti ennen jokaista käyttökertaa.
- Tason on oltava täysin asennettuna tukiin ja lukittuna turvasalvoilla ennen jokaista käyttöä.
- Tason kiinnitysaukkojen on oltava oikein asetettu tukien liitäntäankoihin.
- Varmista, että lukitustapit ovat oikein kiinnittyneet sivurunkoihin. Jos lukitusilmaisimet ovat näkyvissä, lukitustapit eivät ole täysin kiinnittyneet.
- Puinen taso on tarkastettava löystyneiden tai puuttuvien teräsrunko-osien, suurten reikien tai ohentuneiden kohtien varalta, joissa vaneri on kulunut. Kulunut tai vaurioitunut taso on vaihdettava viipymättä.
- Ennen jokaista käyttöä kaikki luukun osat on tarkastettava; luukun tulee sulkeutua kunnolla omalla painollaan, ja salvan sekä saranoiden on oltava hyvässä kunnossa.
- Tuet on tarkastettava, jotta varmistetaan lukitusmekanismien oikea toiminta. Tukia, joissa on vaurioituneet lukitusmekanismit, ei saa käyttää.
- Jokaisella telinetasolla on oltava vähintään kaksi sivutukea, tasaisesti sijoitettuna koko rakenteeseen. Riittämätön tuenta voi aiheuttaa telineen sortumisen.
- Käytä aina tukijalkoja ja suojakaiteita yksiköitä päällekkäin asennettaessa.
- Suojakaiteet on asennettava kaikille avoimille työskentelytason sivuille, joilta henkilö voi pudota 1,5 metrin korkeudelta tai enemmän.
- Älä kiipeä telineelle, elleivät kaikki pyörät ole lukittuina.
- Poista pyörät aina, kun käytät telineä portaissa, ja korvaa ne pohjalevyillä tai säätöjaloilla.
- Siirry tasolle aina sisältä luukun kautta. Jos sinun on kiivetävä ulkopuolelta, noudata taulukkoa "Suurin kiipeämistäisyys".
- Sulje luukku aina, kun sitä ei käytetä. Älä koskaan jätä luukkua auki lukittuna tai yritä muuttaa lukitusmekanismia.
- Kulkuaukon luukun on oltava vapaa roskista ja työkaluista ja sen on pysyttävä toimintakuntoisena.
- Kiipeä aina ylös tai alas kasvot telineen tikkaisiin päin.
- Säilytä aina kolme kosketuspistettä tikkaisiin.
- Pidä keho aina keskitettyä sivurungon pystytolppien väliin.
- Ulkopuolelta kiivetessä astu aina tikkaiden yli päästäksesi tasolle. Pidä kehosi mahdollisimman lähellä tikapuita, kuten taulukossa "Suurin kiipeämistäisyys" on esitetty.
- Pidä tukeva ote kiivetessäsi.
- Kokoa teline pystysuoraan kiinteälle ja tasaiselle alustalle.
- Tätä telineä on käytettävä kiinteällä alustalla, jossa ei ole kuoppia, roskia, reikiä tai esteitä.
- Älä koskaan aseta mitään telineen alle tai kiinnitä siihen mitään korkeuden lisäämiseksi tai epätasaisen alustan tasaamiseksi.
- Haput ovat syövyttäviä ja voivat heikentää rakennetta merkittävästi.
- Älä altista telineä syövyttäville aineille.
- Tämä tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön ja -säilytykseen. Ulkokäyttö tai -säilytys voi johtaa rakenteen heikkenemiseen ruosteeseen tai vaurioiden vuoksi ja voi aiheuttaa puuosien lahoamista. Säilytä kuivassa paikassa.
- Pidä teline puhtaana roskista ja tarpeettomista varusteista.
- Älä kurkottele liikaa. Pidä keho aina telineen rakenteen keskellä.
- Poista tai kiinnitä kaikki työkalut, materiaalit ja varusteet ennen siirtämistä. Ole erityisen varovainen siirrettäessä kaatumisen välttämiseksi.
- Älä koskaan yritä siirtää telineä, kun seisot sen päällä.
- Älä koskaan siirrä telineä, kun sen päällä on henkilö.
- Älä käytä moottoroituja laitteita telineen siirtämiseen, ellei niitä ole erityisesti suunniteltu tähän tarkoitukseen. Ole erityisen varovainen toimivien koneiden läheisyydessä.
- Älä käytä, jos alusta ei ole kiinteä ja tasainen.
- Älä käytä huonoissa sääolosuhteissa tai kovassa tuulessa.
- Älä muuta telineä tai sen osia.
- Älä käytä telineä kulkusiltana.
- Vaikka tämä teline voidaan pinota muiden Metaltech-tuotteiden tai jopa muiden merkien tuotteiden kanssa, osien vaihtamista niiden välillä ei suositella.



SUURIN KIIPEÄMISTÄISYYS

Suurin sallittu etäisyys sivurungosta turvalliseen kiipeämiseen liikkuvalla telineellä. Tässä taulukossa huomioitu kuormitus sisältää vain telineen oman painon.

*Kaidejärjestelmän ja tukijalkojen tuottamaa vastapainoa ei ole huomioitu tässä laskelmassa.

**Mikään kehon osa ei saa ulottua ilmoitetun etäisyyden yli.

KOKONAISPAINO (TYÖNTEKIJÄ + TYÖKALUT)	YKSI YKSIKÖ KORKEUDESSA	KAKSI TAI USEAMPIA YKSIKÖITÄ KORKEUDESSA*
	Etäisyys mitataan kehon kauimmaisesta kohdasta tikkaisiin**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

ASIAKASPALVELU:

Asiakaspalvelumme on käytettävissäsi. Autamme tuotteen kokoamisessa, vaurioituneiden tai puuttuvien osien ilmoittamisessa sekä kaikissa muissa tähän tuotteeseen liittyvissä kysymyksissä.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Säilytä tämä käyttöohje ja alkuperäinen ostokuitti turvallisessa ja kuivassa paikassa tulevaa käyttöä varten.

Kaikki tämän oppaan kuvat ja piirroksat ovat vain viitteellisiä. Noudata sovellettavia EN-1004-standardeja ja -määräyksiä tämän laitteen oikeassa käytössä. Metaltech on Metaltech-Omega inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

KAHDEN VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Yritys Matwork s.r.o. myöntää tälle tuotteelle kahden (2) vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta. Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, puutteellisesta hoidosta tai riittämättömästä huollosta.



LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGRANT INNAN DU BÖRJAR MONTERA ELLER ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

Spara denna manual för framtida bruk. Underlåtenhet att förstå och följa alla säkerhetsregler och monteringsanvisningar kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.



METALL LEDER ELEKTRICITET: Använd inte denna utrustning där den kan komma i kontakt med kraftledningar eller andra strömförande elektriska kretsar.



ÖVERBELASTA INTE: Denna ställning är konstruerad för en maximal belastning på 567 kg. Den maximala bärformågan minskar när enheter staplas: en enhet = 567 kg / två enheter med skyddsräcken = 500 kg / tre enheter med skyddsräcken = 416 kg.

ANVÄNDNING OCH SÄKERHET

- Använd inte denna utrustning om du är i dålig hälsa, tar mediciner eller droger, eller har konsumerat alkohol, eftersom detta kan försämra din förmåga att arbeta säkert med produkten.
- Använd alltid denna ställning i enlighet med gällande lokala eller nationella bestämmelser.
- Inspektera före användning. Använd inte ställningen om den är skadad eller om delar saknas.
- Alla delar som har utsatts för överdriven värme, såsom vid brand, ska omedelbart tas ur bruk och kasseras på grund av förlorad strukturell hållfasthet.
- Låt inte olja, fett eller hala material samlas på klättrings- eller greppytor.
- Kontrollera noggrant att enheten är korrekt monterad.
- Använd alltid hjul som är låsta till sidramarna med låssprintrar.
- Lås alla stag och plattformen ordentligt före varje användning.
- Plattformen måste vara helt införd i stagen och låst med säkerhetslås före varje användning.
- Plattformens fästhål måste vara korrekt placerade i stagets anslutningsstänger.
- Säkerställ att låsstiften är korrekt infästa i sidramarna. Om låsindikatorerna är synliga är stiften inte helt infästa.
- Träplattformen ska kontrolleras för lösa eller saknade stäldelar, stora hål eller förtunnade områden där plywooden är slitet. En slitet eller skadad plattform ska omedelbart bytas ut.
- Före varje användning ska alla delar av luckan inspekteras; luckan ska stängas korrekt av sin egen vikt och lås samt gångjärn ska vara i gott skick.
- Stagen ska kontrolleras för att säkerställa att låsmekanismerna fungerar korrekt. Stag med skadade låsanordningar får inte användas.
- Minst två sidostag måste vara installerade på varje nivå av ställningen, jämnt fördelade. Otillräcklig stagning kan orsaka att ställningen kollapsar.
- Använd alltid stabilisatorer och skyddsräcken när enheter staplas.
- Skyddsräcken ska installeras på alla öppna sidor av arbetsplattformen där en person kan falla från en höjd av 1,5 m eller mer.
- Klättra inte på ställningen om inte alla hjul är låsta.
- Ta alltid bort hjulen vid användning av ställningen i trappor och ersätt dem med basplattor eller justerskruvar.
- Gå alltid upp på plattformen från insidan via luckan. Om du måste klättra från utsidan, se tabellen "Maximalt klättringsavstånd".
- Stäng alltid luckan när den inte används. Blockera aldrig luckan i öppet läge och försök inte ändra låsmekanismen.
- Tillträdesluckan ska hållas fri från skräp och verktyg och förbli funktionsduglig.
- När du klättrar upp eller ner, vänd alltid ansiktet mot stegen i sidramen.
- Ha alltid tre kontaktpunkter med stegen.
- Håll alltid kroppen centrerad mellan sidramens stolpar.
- Vid klättring från utsidan, kliv alltid över stegen för att nå plattformen. Håll kroppen så nära stegen som möjligt enligt tabellen "Maximalt klättringsavstånd".
- Håll ett fast grepp när du klättrar.
- Montera ställningen lodrätt på ett fast och jämnt underlag.
- Denna ställning ska användas på ett fast underlag som är fritt från gropar, skräp, hål eller hinder.
- Placera aldrig något under eller fäst något på ställningen för att öka höjden eller kompensera ojämna ytor.
- Syror är frätande och kan allvarligt påverka hållfastheten.
- Utsätt inte ställningen för frätande ämnen.
- Denna produkt är avsedd för inomhusbruk och förvaring. Användning eller förvaring utomhus kan leda till strukturell försämring på grund av rost eller skador och kan orsaka att trädelar ruttnar. Förvara torrt.
- Håll ställningen fri från skräp och onödigt utrustning.
- Luta dig inte för långt ut. Håll alltid kroppen centrerad inom ställningens konstruktion.
- Ta bort eller säkra alla verktyg, material eller utrustning innan du flyttar ställningen. Var extra försiktig vid förflyttning för att undvika att den välter.
- Försök aldrig flytta ställningen medan du står på den.
- Flytta aldrig en ställning med en person på den.
- Använd inte motordrivna enheter för att flytta ställningen om de inte är särskilt avsedda för detta ändamål. Var extra försiktig nära maskiner i drift.
- Använd inte om underlaget inte är fast och jämnt.
- Använd inte i dåligt väder eller vid stark vind.
- Modifiera inte ställningen eller någon av dess komponenter.
- Använd inte ställningen som gångbro.
- Även om denna ställning kan staplas med andra Metaltech-produkter eller produkter från andra märken, avråds det starkt från att byta delar mellan dem.



MAXIMALT KLÄTTRINGS-AVSTÅND

Maximalt avstånd från sidramen som ska hållas för att säkert klättra på en mobil ställning. Belastningen som beaktas i denna tabell inkluderar endast ställningens egenvikt.

*Motvikten som tillhandahålls av räckessystemet och stabilisatorerna ingår inte i denna beräkning.

**Ingen del av kroppen får sträcka sig längre än det angivna avståndet.

TOTAL VIKT (ARBETARE + VERKTYG)	EN ENHET HÖG	TVÅ ELLER FLER ENHETER HÖGA*
	Avståndet mäts från den yttersta delen av kroppen till stegen**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

KUNDSERVICE:

Vår kundservice finns tillgänglig för att hjälpa dig. Vi kan assistera med produktmontering, rapportering av skadade eller saknade delar eller annan information om denna produkt.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK

Förvara denna manual och originalkvittot på en säker och torr plats för framtida referens.

TVÅ ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Företaget Matwork s.r.o. garanterar denna produkt mot material- eller tillverkningsfel under en period av två (2) år. Denna garanti täcker inte skador orsakade av felaktig användning, otillräcklig skötsel eller bristande underhåll.



LÆS DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, FØR DU BEGYNDER AT SAMLE ELLER BRUGE DETTE PRODUKT.

Opbevar denne manual til fremtidig reference. Manglende forståelse og overholdelse af alle sikkerhedsregler og monteringsinstruktioner kan resultere i alvorlig personskade eller død.



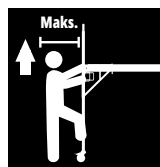
Metal leder elektricitet: Brug ikke dette udstyr på steder, hvor det kan komme i kontakt med elledninger eller andre strømførende elektriske kredsløb.



OVERBELAST IKKE: Dette stillads er designet til en maksimal belastning på 567 kg. Den maksimale bæreevne reduceres ved stabling af enheder: én enhed = 567 kg / to enheder med rækværk = 500 kg / tre enheder med rækværk = 416 kg.

DRIFT OG SIKKERHED

- Brug ikke dette udstyr, hvis du er i dårlig helbredstilstand, tager medicin, stoffer eller har indtaget alkohol, da dette kan nedsætte din evne til at arbejde sikkert med produktet.
- Brug altid dette stillads i overensstemmelse med gældende lokale eller nationale regler.
- Inspicér før brug. Brug ikke stilladset, hvis det er beskadiget, eller hvis der mangler dele.
- Dele, der har været udsat for overdreven varme, som ved brand, skal straks tages ud af brug og destrueres på grund af tab af strukturel styrke.
- Lad ikke olie, fedt eller glatte materialer ophobe sig på klatre- eller gribeblader.
- Kontroller grundigt, at enheden er korrekt samlet.
- Brug altid hjul, der er fastgjort til siderammerne med låsepinde.
- Lås alle afstivninger og platformen sikkert før hver brug.
- Plattformen skal være fuldt placeret i afstivningerne og låst med sikkerhedslåse før hver brug.
- Platformens fastgørelseskabler skal være korrekt placeret på afstivningernes forbindelsessænger.
- Sørg for, at låsestifterne er korrekt indsat i siderammerne. Hvis låseindikatorerne er synlige, er stifterne ikke helt indsat.
- Den træbaserede platform skal kontrolleres for løse eller manglende stålrammedele, store huller eller tynde områder, hvor krydsfineren er slidt. En slidt eller beskadiget platform skal straks udskiftes.
- Før hver brug skal alle dele af lemmen inspiceres; lågen skal lukke korrekt af sig selv, og lås og hængsler skal være i god stand.
- Afstivninger skal inspiceres for at sikre, at låsemekanismerne fungerer korrekt. Afstivninger med beskadigede låsemekanismer må ikke anvendes.
- Der skal være mindst to sideafstivninger installeret på hvert niveau af stilladset, jævnt fordelt. Manglende tilstrækkelig afstivning kan få stilladset til at kollapse.
- Brug altid stabilisatorer og rækværk ved stabling af enheder.
- Rækværk skal installeres på alle åbne sider af arbejdsplatformen, hvor en person kan falde fra en højde på 1,5 m eller mere.
- Klatr ikke på stilladset, før alle hjul er låst.
- Fjern altid hjulene ved brug af stilladset på trapper og erstat dem med bundplader eller nivelleringskruer.
- Få altid adgang til platformen indefra gennem lemmen. Hvis du skal klatre udefra, henvises til tabellen "Maksimal klatreaafstand".
- Luk altid lemmen, når den ikke er i brug. Bloker aldrig lemmen i åben position og forsøg ikke at ændre låsemekanismen.
- Adgangslommen skal holdes fri for affald og værktøj og skal forblive funktionsdygtig.
- Når du klatrer op eller ned, skal du altid vende ansigtet mod stigen i siderammen.
- Oprethold altid tre kontaktpunkter med stigen.
- Hold altid kroppen centreret mellem siderammens stolper.
- Når du klatrer udefra, skal du altid træde over stigen for at få adgang til platformen. Hold kroppen så tæt som muligt på stigen som vist i tabellen "Maksimal klatreaafstand".
- Hold et fast greb under klatring.
- Opstil stilladset lodret på en fast og plan overflade.
- Dette stillads skal anvendes på en fast overflade, fri for huller, affald eller forhindringer.
- Anbring aldrig noget under eller fastgør noget til stilladset for at øge højden eller udligne ujævne overflader.
- Syrer er ætsende og kan alvorligt påvirke styrken.
- Udsæt ikke stilladset for ætsende stoffer.
- Dette produkt er beregnet til indendørs brug og opbevaring. Brug eller opbevaring udendørs kan medføre strukturel forringelse på grund af rust eller skader og kan føre til råd i trædelene. Opbevares tørt.
- Hold stilladset fri for affald og unødvendigt udstyr.
- Ræk ikke for langt ud. Hold altid kroppen centreret i stilladsets konstruktion.
- Fjern eller fastgør alt værktøj, materiale eller udstyr før flytning. Vær ekstra forsigtig ved flytning for at undgå væltning.
- Forsøg aldrig at flytte stilladset, mens du står på det.
- Flyt aldrig et stillads med en person på det.
- Brug ikke motordrevne enheder til at flytte stilladset, medmindre de er specielt designet til dette formål. Vær ekstra forsigtig nær maskiner i drift.
- Brug ikke stilladset, hvis underlaget ikke er fast og plant.
- Brug ikke i dårligt vejr eller ved kraftig vind.
- Foretag ikke ændringer på stilladset eller dets komponenter.
- Brug ikke stilladset som gangbro.
- Selvom dette stillads kan stables med andre Metaltech-produkter eller produkter fra andre mærker, frarådes det kraftigt at udskifte dele mellem dem.



MAKSIMAL KLATREAFASTAND

Den maksimale afstand, der skal holdes fra siderammen for at klatre sikkert på et mobilt stillads. Belastningen i denne tabel omfatter kun stilladsets egenvægt.

*Modvægten fra rækværkssystemet og stabilisatorerne er ikke medregnet i denne beregning.

**Ingen del af kroppen må række ud over den angivne afstand.

SAMLET VÆGT (ARBEJDER + VÆRKTØJ)	ÉN ENHED I HØJDEN	TO ELLER FLERE ENHEDER I HØJDEN*
	Afstanden måles fra den yderste kropsdelt til stigen**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

KUNDESERVICE:

Vores kundeservice står til rådighed for at hjælpe dig. Vi kan hjælpe med samling af produktet, rapportering af beskadigede eller manglende dele eller andre oplysninger om dette produkt.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

GEM DENNE MANUAL TIL FREMTIDIG REFERENCE

Opbevar denne manual og den originale faktura et sikkert og tørt sted til fremtidig brug.

BEGRÆNSET GARANTI PÅ TO ÅR

Virksomheden Matwork s.r.o. yder garanti på dette produkt mod materiale- eller fabriktionsfejl i en periode på to (2) år. Denne garanti dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, utilstrækkelig pleje eller mangelfuld vedligeholdelse.



LUGEGE NEED JUHISED HOOLIKALT LÄBI ENNE SELLE TOOTE KOKKUPANEKU ALUSTAMIST VÕI KASUTAMIST. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kõigi ohutusreeglite ja paigaldusjuhiste mitte mõistmine või mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.



METALL JUHIB ELEKTRIT: Ärge kasutage seda seadet kohtades, kus see võib sattuda kokkupuutesse elektriliinide või muude pingestatud elektriahelatega.



ÄRGE ÜLEKOORMAKE: See telling on mõeldud maksimaalseks koormuseks 567 kg. Maksimaalne kandevõime väheneb, kui üksusi rinnastatakse: üks üksus = 567 kg / kaks üksust kaitsepiiretega = 500 kg / kolm üksust kaitsepiiretega = 416 kg.

KASUTAMINE JA OHUTUS

- Ärge kasutage seda seadet, kui olete halvas tervislikus seisundis, tarvitate ravimeid või narkootikume või olete tarvitanud alkoholi, kuna see võib vähendada teie võimet töötada selle toote ohutult.
- Kasutage seda tellingut alati vastavalt kehtivatele kohalikele või riiklikele eeskirjadele.
- Kontrollige enne kasutamist. Ärge kasutage tellingut, kui see on kahjustatud või kui osad puuduvad.
- Kõik osad, mis on olnud liigse kuumuse käes, näiteks tulekahju korral, tuleb kohe kasutusest kõrvaldada ja hävitada, kuna nende konstruktsiooniline tugevus on vähenenud.
- Ärge laske õil, rasval või libedatel materjalidel koguneda ronimis- või haardepindadele.
- Kontrollige põhjalikult, et seade oleks õigesti kokku pandud.
- Kasutage alati rattaid, mis on kinnitatud külgraamide külge lukustustappidega.
- Lukustage kõik tuge ja platvorm enne iga kasutamist kindlalt.
- Platvorm peab enne iga kasutamist olema täielikult tugeksse paigutatud ja turvalukustustega kinnitatud.
- Platvormi kinnitussavad peavad olema õigesti paigutatud tugele ühendusvarrastele.
- Veenduge, et lukustustapid on õigesti külgraamidesse sisestatud. Kui lukustuse indikaatorid on nähtavad, ei ole tapid täielikult sisestatud.
- Puidust platvormi tuleb kontrollida lahtiste või puuduvate terasraami osade, suurte aukude või õhnenud kohtade suhtes, kus vineer on kulunud. Kulunud või kahjustatud platvorm tuleb viivitamata välja vahetada.
- Enne iga kasutamist tuleb kontrollida kõiki luugi osi; üks peab sulguma korralikult oma raskuse mõjul ning lukusti ja hinged peavad olema heas seisukorras.
- Tugesid tuleb kontrollida, et tagada lukustusmehhanismide korrekne toimimine. Kahjustatud lukustusmehhanismidega tugesid ei tohi kasutada.
- Igal tellingutasemel peab olema paigaldatud vähemalt kaks külgmist tuge, ühtlaselt jaotatuna. Piisava toetuse puudumine võib põhjustada tellingu kokkuvarisemise.
- Üksuste rinnastamisel kasutage alati stabilisaatoreid ja kaitsepiire.
- Kaitsepiirded tuleb paigaldada kõigile tööplatvormi avatud külgedele, kust inimene võib kukkuda 1,5 m või kõrgemalt.
- Ärge ronige tellingule enne, kui kõik rattad on lukustatud.
- Treppidel kasutamisel eemaldage alati rattad ja asendage need alusplatide või nivelleerimiskruvidega.
- Platvormile pääsege alati seestpoolt läbi luugi. Kui peate ronima tellingu väljastpoolt, järgige tabelit „Maksimaalne ronimiskaugus“.
- Sulgege luuk alati, kui seda ei kasutata. Ärge kunagi blokeerige luuki avatud asendis ega proovige muuta lukustusmehhanismi.
- Pääsuluk peab olema vaba prahist ja tööriistadest ning jääma töökorras.
- Ronides üles või alla, olge alati näoga külgraami redeli poole.
- Hoidke alati kolm kontaktpunkti redeliga.
- Hoidke keha alati keskjoonel külgraami püstpostide vahel.
- Väljast ronides astuge alati üle redeli, et pääseda platvormile. Hoidke keha võimalikult redeli lähedal, nagu on näidatud tabelis „Maksimaalne ronimiskaugus“.
- Hoidke ronimisel alati kindlat haaret.
- Paigaldage telling vertikaalselt kindlale ja tasasele pinnale.
- Seda tellingut tuleb kasutada kindlal pinnal, mis on vaba aukudest, prahist või takistustest.
- Ärge kunagi asetage midagi tellingu alla ega kinnitage midagi selle külge kõrguse suurendamiseks või ebatasase pinna tasandamiseks.
- Happed on soovitatavad ja võivad tõsiselt mõjutada tugevust.
- Ärge jätke tellingut soovitatavate ainete mõju alla.
- See toode on mõeldud kasutamiseks ja hoiustamiseks siseruumides. Välistingimustes kasutamine või hoiustamine võib põhjustada konstruktsiooni halvenemist rooste või kahjustuste tõttu ning puidust osade mädanemist. Hoidke kuivas kohas.
- Hoidke tellingu puhtana prahist ja mittevajalikest seadmetest.
- Ärge ulatuge liiga kaugele. Hoidke keha alati tellingu konstruktsiooni keskosas.
- Enne liigutamist eemaldage või kinnitage kõik tööriistad, materjalid ja seadmed. Olge liigutamisel eriti ettevaatlik, et vältida ümberkukkumist.
- Ärge kunagi proovige tellingut liigutada, kui seisate sellel.
- Ärge kunagi liigutage tellingut, kui sellel on töötaja.
- Ärge kasutage tellingut liigutamiseks mootoriga seadmeid, välja arvatud juhul, kui need on selleks spetsiaalselt ette nähtud. Olge eriti ettevaatlik töötavate masinate läheduses.
- Ärge kasutage, kui pind ei ole kindel ja tasane.
- Ärge kasutage halva ilma või tugeva tuule korral.
- Ärge muutke tellingut ega selle osi.
- Ärge kasutage tellingut sillana.
- Kuigi seda tellingut saab rinnastada teiste Metaltech toodetega või isegi teiste kaubamärkide toodetega, ei ole soovitatav nende vahel osi vahetada.



MAKSIMAALNE RONIMISKAUGUS

Maksimaalne kaugus külgraamist, mida tuleb hoida, et ronida mobiilsele tellingule ohutult. Selles tabelis arvesse võetud koormus sisaldab ainult tellingu enda kaalu.

*Vastukaal, mida pakuvad kaitsepiirded ja stabilisaatorid, ei ole selles arvutuses arvesse võetud.

**Ükski kehaosa ei tohi ületada määratud kaugust.

KOGUKAAL (TÖÖTAJA + TÖÖRIISTAD)	ÜKS ÜKSUS KÕRGUSES	KAKS VÕI ROHKEM ÜKSUST KÕRGUSES*
	Kaugust mõõdetakse keha kõige kaugemast punktist redelinij**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

KLIENDITEENINDUS:

Meie klienditeeninduse meeskond on valmis teid aitama. Aitame toote kokkupanekul, kahjustatud või puuduvate osade teatamisel ning muude selle tootega seotud küsimustega.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES

Hoidke see juhend ja originaalne ostuarve turvalises ja kuivas kohas edaspidiseks kasutamiseks.

KAHEAASTANE PIIRATUD GARANTII

Ettevõtte Matwork s.r.o. annab sellele tootele kahe (2) aasta garantii materjali- või tootmisdefektide vastu. See garantii ei kata kahjustusi, mis on põhjustatud valest kasutamisest, ebapiisavast hooldusest või puudulikust hooldamisest.



PIRMS ŠĪ PRODUKTA MONTĀŽAS VAI LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai lietošanai. Visu drošības noteikumu un montāžas instrukciju neizpratne un neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.



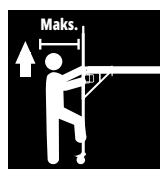
METĀLS VADA ELEKTRĪBU: Nelietojiet šo aprīkojumu vietās, kur tas var nonākt saskarē ar elektrolīniju vai citām spriegumam pakļautām elektriskajām ķēdēm.



NEPĀRSLOGOJIET: Šis sastatņu tornis ir paredzēts maksimālajai slodzei 567 kg. Maksimālā nestspēja samazinās, ja vienības tiek sakrautas: viena vienība = 567 kg / divas vienības ar aizsargmargām = 500 kg / trīs vienības ar aizsargmargām = 416 kg.

LIETOŠANA UN DROŠĪBA

- Nelietojiet šo aprīkojumu, ja esat slīktā veselības stāvoklī, lietojot medikamentus, narkotikas vai esat lietojis alkoholu, jo tas var samazināt jūsu spēju droši strādāt ar šo produktu.
- Vienmēr izmantojiet šīs sastatnes saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem vai valsts normatīvajiem aktiem.
- Pirms lietošanas pārbaudiet. Nelietojiet sastatnes, ja tās ir bojātas vai trūkst detaļu.
- Jebkuras detaļas, kas bijušas pakļautas pārmērīgam karstumam, piemēram, ugunsgrēka gadījumā, nekavējoties jāizņem no lietošanas un jāiznīcina konstrukcijas izturības zuduma dēļ.
- Nepieļaujiet, ka uz kāpšanas vai satveršanas virsmām uzkrājas eļļa, tauki vai slideni materiāli.
- Rūpīgi pārbaudiet, vai vienība ir pareizi samontēta.
- Vienmēr izmantojiet riteņus, kas ar fiksācijas tapām ir nostiprināti pie sānu rāmjiem.
- Pirms katras lietošanas droši nofiksējiet visus balstus un platformu.
- Platformai pirms katras lietošanas jābūt pilnībā ievietotai balstos un nostiprinātai ar drošības aizbīdņiem.
- Platformas stiprinājuma atverēm jābūt pareizi uzliktām uz balstu savienojuma stieņiem.
- Pārliedziniet, ka fiksācijas tapas ir pareizi ievietotas sānu rāmjos. Ja redzami fiksācijas indikatori, tapas nav pilnībā ievietotas.
- Koka platforma jāpārbauda attiecībā uz valīgām vai trūkstošām tērauda rāmja detaļām, lieliem caurumiem vai nodilušām vietām, kur saplāksnis ir nodilis. Nolieciet vai bojāta platforma nekavējoties jānomaina.
- Pirms katras lietošanas jāpārbauda visas lūkas sastāvdaļas; durvīm jāaizveras pareizi ar savu svaru, un aizbīdņiem un eņģēm jābūt labā stāvoklī.
- Balsti jāpārbauda, lai pārliedzinātos, ka bloķēšanas mehānismi darbojas pareizi. Balstus ar bojātiem bloķēšanas mehānismiem nedrīkst izmantot.
- Katrā sastatņu līmenī jāuzstāda vismaz divi sānu balsti, vienmērīgi izvietoti visā konstrukcijā. Nepietiekama balstīšana var izraisīt sastatņu sabrukšanu.
- Vienību sakraušanas laikā vienmēr izmantojiet stabilizatorus un aizsargmargas.
- Aizsargmargas jāuzstāda visās darba platformas atklātajās pusēs, kur persona var nokrist no 1,5 m vai lielāka augstuma.
- Nekāpiet uz sastatnēm, kamēr visi riteņi nav bloķēti.
- Izmantojot sastatnes uz kāpnēm, vienmēr noņemiet riteņus un nomainiet tos ar pamatplāksnēm vai līmeņošanas skrūvēm.
- Platformai vienmēr piekļūstiet no iekšpuses caur lūku. Ja nepieciešams kāpt no ārpusē, skatiet tabulu „Maksimālais kāpšanas attālums”.
- Vienmēr aizveriet lūku, kad tā netiek izmantota. Nekad nebloķējiet lūku atvērta stāvoklī un nemēģiniet mainīt bloķēšanas mehānismu.
- Piekļuves lūkam jābūt brīvai no grūžiem un instrumentiem, un tai jāpaliek funkcionējošai.
- Kāpšanas laikā vienmēr esiet vērsti ar seju pret kāpnēm sānu rāmī.
- Vienmēr uzturiet trīs kontaktpunktus ar kāpnēm.
- Vienmēr turiet ķermeni centrēti starp sānu rāmja statņiem.
- Kāpšanas laikā no ārpusē vienmēr pārkāpiet pāri kāpnēm, lai piekļūtu platformai. Turiet ķermeni pēc iespējas tuvāk kāpnēm, kā norādīts tabulā „Maksimālais kāpšanas attālums”.
- Kāpšanas laikā turieties stingri.
- Uzstādiet sastatnes vertikāli uz stabilas un līdzēnas virsmas.
- Šīs sastatnes jāizmanto uz stabilas virsmas, kas ir brīva no bedrēm, grūžiem, caurumiem vai šķēršļiem.
- Nekad nelieciet neko zem sastatnēm un nepievienojiet neko tām, lai palielinātu augstumu vai izlīdzinātu nelīdzēnas virsmas.
- Skābes ir korozīvas un var nopietni ietekmēt izturību.
- Nepaļaujiet sastatnes korozīvām vielām.
- Šis produkts ir paredzēts lietošanai un uzglabāšanai telpās. Lietošana vai uzglabāšana ārpus telpām var izraisīt konstrukcijas bojājumus rūsas vai citu bojājumu dēļ, kā arī var izraisīt koka detaļu puššanu. Uzglabāt sausā vietā.
- Uzturiet sastatnes tīras no grūžiem un nevajadzīga aprīkojuma.
- Nepārsniedziet savu sniedzamību. Vienmēr turiet ķermeni centrēti sastatņu konstrukcijā.
- Pirms pārvietošanas noņemiet vai nostipriniet visus instrumentus, materiālus un aprīkojumu. Pārvietojot, ievērojiet īpašu piesardzību, lai izvairītos no apgāšanās.
- Nekad nemēģiniet pārvietot sastatnes, stāvēt uz tām.
- Nekad nepārvietojiet sastatnes, ja uz tām atrodas cilvēki.
- Nelietojiet mehāniskus piedziņas līdzekļus sastatņu pārvietošanai, ja vien tie nav īpaši paredzēti šim nolūkam. Esiet īpaši uzmanīgi pie darbojošām iekārtām.
- Nelietojiet, ja virsma nav stabila un līdzena.
- Nelietojiet nelabvēlīgos laikapstākļos vai stiprā vējā.
- Nepārveidojiet sastatnes vai to detaļas.
- Nelietojiet sastatnes kā pārejas tiltu.
- Lai gan šo sastatni var kombinēt ar citiem Metaltech produktiem vai pat citu zīmolu produktiem, nav ieteicams savstarpēji mainīt detaļas.



MAKSIMĀLAIS KĀPŠANAS ATTĀLUMS

Maksimālais attālums no sānu rāmja, kas jāievēro drošai kāpšanai uz pārvietojamām sastatnēm. Šajā tabulā ņemta slodze ietver tikai sastatņu pašu svaru.

*Pretmasa, ko nodrošina aizsargmargu sistēma un stabilizatori, šajā aprēķinā netiek ņemta vērā.

**Neviena ķermeņa daļa nedrīkst pārsniegt norādīto attālumu.

KOPĒJAIS SVARS (DARBINIEKS + INSTRUMENTI)	VIENA VIENĪBA AUGSTUMĀ	DIVAS VAI VAIRĀK VIENĪBAS AUGSTUMĀ*
	Attālums tiek mērīts no visattālākās ķermeņa daļas līdz kāpnēm**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

KLIENTU APKALPOŠANA:

Mūsu klientu apkalpošanas komanda ir gatava jums palīdzēt. Mēs palīdzēsim ar produkta montāžu, bojātu vai trūkstošu detaļu ziņošanu vai sniegsim jebkādu citu informāciju par šo produktu.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI LIETOŠANAI

Glabāiet šo rokasgrāmatu un oriģinālo pirkuma dokumentu drošā un sausā vietā turpmākai lietošanai.

DIVU GADU IEROBEŽOTĀ GARANTĪJA

Uzņēmums Matwork s.r.o. sniedz šim produktam garantiju pret materiālu vai ražošanas defektiem uz divu (2) gadu periodu. Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nepietiekamas kopšanas vai nepietiekamas apkopes dēļ.



ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS PRIEŠ PRADĖDAMI ŠIO GAMINIO SURINKIMĄ AR NAUDOJIMĄ.

Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Visų saugos taisyklių ir surinkimo instrukcijų nesupratimas ar nesilaikymas gali sukelti rimtus sužalojimus arba mirtį.



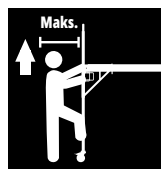
METALAS PRALEIDŽIA ELEKTRĄ: Nenaudokite šios įrangos vietose, kur ji gali liestis su elektros linijomis ar kitomis įtampą turinčiomis elektros grandinėmis.



NEPERKRAUKITE: Šios pastolės yra skirtos maksimaliai 567 kg apkrovai. Maksimali apkrova mažėja, kai vienetai yra statomi vienas ant kito: vienas vienetas = 567 kg / du vienetai su apsauginiais turėklais = 500 kg / trys vienetai su apsauginiais turėklais = 416 kg.

NAUDOJIMAS IR SAUGA

- Nenaudokite šios įrangos, jei esate prastos sveikatos būklės, vartojate vaistus, narkotikus ar esate vartoję alkoholio, nes tai gali sumažinti jūsų gebėjimą saugiai dirbti su šiuo gaminiu.
- Visada naudokite šias pastoles laikydamiesi galiojančių vietinių ar nacionalinių teisės aktų.
- Patikrinkite prieš naudojimą. Nenaudokite pastolių, jei jos yra pažeistos arba trūksta dalių.
- Bet kurios dalys, kurios buvo veikiamos didelio karščio, pavyzdžiui, gaisro metu, turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo ir sunaikintos dėl prarasto konstrukcinio tvirtumo.
- Neleiskite, kad ant lipimo ar laikymo paviršių kauptųsi alyva, riebalai ar slidžios medžiagos.
- Kruopščiai patikrinkite, ar konstrukcija yra tinkamai surinkta.
- Visada naudokite ratukus, pritvirtintus prie šoninių rėmų fiksavimo kaiščiais.
- Prieš kiekvieną naudojimą saugiai užfiksuokite visas atramas ir platformą.
- Platforma turi būti visiškai įstatyta į atramas ir užfiksuota saugos skląstiais prieš kiekvieną naudojimą.
- Platformos tvirtinimo angos turi būti tinkamai uždėtos ant atramų sujungimo strypų.
- Įsitikinkite, kad fiksavimo kaiščiai yra tinkamai įstatyti į šoninius rėmus. Jei matomi fiksavimo indikatoriai, kaiščiai nėra pilnai įstatyti.
- Medinę platformą reikia patikrinti dėl atsilaisvinusių ar trūkstančių plieninio rėmo dalių, didelių skylių ar suplonėjusių vietų, kur fanera yra nusidėvėjusi. Susidėvėjusi ar pažeista platforma turi būti nedelsiant pakeista.
- Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti visas liuko dalis; durys turi tinkamai užsidaryti savo svoriu, o skląstis ir vriai turi būti geros būklės.
- Atramos turi būti patikrintos, siekiant užtikrinti, kad fiksavimo mechanizmai veikia tinkamai. Atramos su pažeistais fiksavimo mechanizmais neturi būti naudojamos.
- Kiekviename pastolių lygyje turi būti įrengtos bent dvi šoninės atramos, tolygiai paskirstytos. Nepakankamas sutvirtinimas gali sukelti pastolių sugriuvimą.
- Statant vienetus vieną ant kito, visada naudokite stabilizatorius ir apsauginius turėklus.
- Apsauginiai turėklai turi būti įrengti visose atvirose darbo platformos pusėse, kur žmogus gali nukristi iš 1,5 m ar didesnio aukščio.
- Nelipkite ant pastolių, kol visi ratukai nėra užfiksuoti.
- Naudojant pastoles ant laiptų, visada nuimkite ratukus ir pakeiskite juos pagrindo plokštėmis arba reguliavimo varžtais.
- Į platformą visada lipkite iš vidaus per liuką. Jei reikia lipti iš išorės, vadovaukitės lentele „Maksimalus lipimo atstumas“.
- Visada uždarykite liuką, kai jis nenaudojamas. Niekada neužblokuokite liuko atviroje padėtyje ir nebandykite keisti fiksavimo mechanizmo.
- Prieigos liukas turi būti švarus, be šiukšlių ir įrankių, ir turi išlikti veikiantis.
- Lipdami aukštyn ar žemyn visada būkite atsiskukę veidu į kopėčias.
- Visada palaikykite tris sąlyčio taškus su kopėčiomis.
- Kūną visada laikykite centre tarp šoninio rėmo statramsčių.
- Lipdami iš išorės, visada perženkite kopėčias, kad patektumėte į platformą. Kūną laikykite kuo arčiau kopėčių, kaip parodyta lentelėje „Maksimalus lipimo atstumas“.
- Lipdami visada tvirtai laikykitės.
- Pastoles statykite vertikaliai ant tvirto ir lygaus paviršiaus.
- Šios pastolės turi būti naudojamos ant tvirto paviršiaus be duobių, šiukšlių, skylių ar kliūčių.
- Niekada nieko nedėkite po pastolėmis ir nepritvirtinkite prie jų, kad padidintumėte aukštį ar kompensuotumėte nelygų paviršių.
- Rūgštys yra ėsdinančios ir gali smarkiai paveikti tvirtumą.
- Neveikite pastolių ėsdinančiomis medžiagomis.
- Šis gaminys skirtas naudoti ir laikyti patalpose. Naudojimas ar laikymas lauke gali sukelti konstrukcijos pažeidimus dėl rūdžių ar kitų pažeidimų, taip pat gali sukelti medinių dalių puvinimą. Laikykite sausoje vietoje.
- Pastoles laikykite švarias, be šiukšlių ir nereikalingos įrangos.
- Nesiekite per toli. Kūną visada laikykite konstrukcijos centre.
- Prieš perkeldami pašalinkite arba pritvirtinkite visus įrankius, medžiagas ir įrangą. Perkeliant būkite ypač atsargūs, kad išvengtumėte apvirkimo.
- Niekada nebandykite perkelti pastolių, kai ant jų stovite.
- Niekada neperkelkite pastolių, kai ant jų yra žmogus.
- Nenaudokite varomų įrenginių pastoliams judinti, nebent jie yra specialiai tam skirti. Būkite ypač atsargūs šalia veikiančių įrenginių.
- Nenaudokite, jei paviršius nėra tvirtas ir lygus.
- Nenaudokite esant blogoms oro sąlygoms ar stipriam vėjui.
- Nemodifikuokite pastolių ar jų dalių.
- Nenaudokite pastolių kaip tilto.
- Nors šios pastolės gali būti naudojamos kartu su kitais Metaltech ar kitų gamintojų produktais, primygtinai nerekomenduojama keisti dalių tarp jų.



MAKSIMALUS LIPIMO ATSTUMAS

Didžiausias atstumas nuo šoninio rėmo, kurio reikia laikytis norint saugiai lipti ant mobilios pastolių konstrukcijos. Šioje lentelėje nurodyta apkrova apima tik pačių pastolių svorį.

*Atsvaras, kurį suteikia turėklų sistema ir stabilizatoriai, į šį skaičiavimą neįtrauktas.

**Jokia kūno dalis neturi viršyti nurodyto atstumo.

BENDRAS SVORIS (DARBUOTOJAS + ĮRANKIAI)	VIENAS VIENETAS AUKŠTYJE	DU AR DAUGIAU VIENETŲ AUKŠTYJE*
	Atstumas matuojamas nuo tolimiausios kūno dalies iki kopėčių**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

KLIENTŲ APTARNAVIMAS:

Mūsų klientų aptarnavimo komanda pasirengusi jums padėti. Padėsime surinkti gaminį, pranešti apie pažeistas ar trūkstantis dalis arba suteiksime kitą informaciją apie šį gaminį.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

IŠSAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ ATEIČIAI

Laikykite šį vadovą ir originalią pirkimo sąskaitą saugioje ir sausoje vietoje ateities naudojimui.

DVEJŲ METŲ RIBOTA GARANTIJĄ

Įmonė Matwork s.r.o. suteikia šiam gaminiui dvejų (2) metų garantiją nuo medžiagų ar gamybos defektų. Ši garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, nepakankamos priežiūros ar nepakankamo aptarnavimo.


ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ Η ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Η μη κατανόηση και μη τήρηση όλων των κανόνων ασφαλείας και των οδηγιών συναρμολόγησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



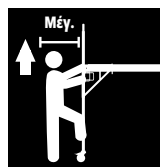
ΤΟ ΜΕΤΑΛΛΟ ΑΓΩΓΕΙ ΤΟΝ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟ: Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό σε σημεία όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος ή άλλα ηλεκτρικά κυκλώματα υπό τάση.



ΜΗΝ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΝΕΤΕ: Αυτή η σκαλωσιά έχει σχεδιαστεί για μέγιστο φορτίο 567 kg. Η μέγιστη ικανότητα φόρτωσης μειώνεται όταν στοιβάζονται μονάδες: μία μονάδα = 567 kg / δύο μονάδες με κιγκλιδώματα = 500 kg / τρεις μονάδες με κιγκλιδώματα = 416 kg.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό εάν βρίσκεστε σε κακή κατάσταση υγείας, λαμβάνετε φάρμακα ή ουσίες ή έχετε καταναλώσει αλκοόλ, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει την ικανότητά σας να εργάζεστε με ασφάλεια.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα αυτή τη σκαλωσιά σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική ή εθνική νομοθεσία.
- Ελέγξτε πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη σκαλωσιά εάν είναι κατεστραμμένη ή λείπουν εξαρτήματα.
- Οποιαδήποτε μέρη έχουν εκτεθεί σε υπερβολική θερμότητα, όπως σε περίπτωση πυρκαγιάς, πρέπει να αποσυρθούν αμέσως από τη χρήση και να καταστραφούν λόγω απώλειας δομικής αντοχής.
- Μην επιτρέπετε τη συσσώρευση λαδιού, λίπους ή ολισθηρών υλικών στις επιφάνειες ανάβασης ή συγκράτησης.
- Ελέγξτε προσεκτικά ότι η μονάδα έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τροχούς που είναι ασφαλισμένοι στα πλευρικά πλαίσια με πείρους ασφάλισης.
- Ασφαλίστε καλά όλα τα στηρίγματα και την πλατφόρμα πριν από κάθε χρήση.
- Η πλατφόρμα πρέπει να είναι πλήρως τοποθετημένη στα στηρίγματα και ασφαλισμένη με τα συστήματα ασφάλισης πριν από κάθε χρήση.
- Οι οπές στερέωσης της πλατφόρμας πρέπει να εφαρμόζονται σωστά στις ράβδους σύνδεσης των στηριγμάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι ασφάλισης είναι σωστά τοποθετημένοι στα πλευρικά πλαίσια. Εάν οι ενδείξεις ασφάλισης είναι ορατές, οι πείροι δεν έχουν τοποθετηθεί πλήρως.
- Η ξύλινη πλατφόρμα πρέπει να ελέγχεται για χαλαρά ή ελλειπόντα μεταλλικά μέρη του πλαισίου, μεγάλες οπές ή λεπτά σημεία όπου το κόντρα πλακέ έχει φθαρεί. Μια φθαρμένη ή κατεστραμμένη πλατφόρμα πρέπει να αντικαθιστάται άμεσα.
- Πριν από κάθε χρήση, όλα τα εξαρτήματα της καταπακτής πρέπει να ελέγχονται: η πόρτα πρέπει να κλείνει σωστά από το ίδιο της το βάρος και ο μηχανισμός κλειδώματος και οι μνesteδές να είναι σε καλή κατάσταση.
- Τα στηρίγματα πρέπει να ελέγχονται ώστε να διασφαλίζεται ότι οι μηχανισμοί ασφάλισης λειτουργούν σωστά. Στηρίγματα με κατεστραμμένους μηχανισμούς ασφάλισης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- Σε κάθε επίπεδο της σκαλωσιάς πρέπει να υπάρχουν τουλάχιστον δύο πλευρικά στηρίγματα, ομοίμορφα κατανεμημένα. Η ανεπαρκής ενίσχυση μπορεί να προκαλέσει κατάρρευση της σκαλωσιάς.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα σταθεροποιητές και κιγκλιδώματα κατά τη στοίβαξη μονάδων.
- Τα κιγκλιδώματα πρέπει να εγκαθίστανται σε όλες τις ανοιχτές πλευρές της πλατφόρμας εργασίας όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης από ύψος 1,5 m ή περισσότερο.
- Μην ανεβαίνετε στη σκαλωσιά εάν δεν είναι ασφαλισμένοι όλοι οι τροχοί.
- Κατά τη χρήση της σκαλωσιάς σε σκάλες, αφαιρείτε πάντα τους τροχούς και αντικαθιστάτε τους με βάσεις ή ρυθμιζόμενες βίδες.
- Να έχετε πάντα πρόσβαση στην πλατφόρμα από το εσωτερικό μέσω της καταπακτής. Εάν πρέπει να ανεβείτε από το εξωτερικό της σκαλωσιάς, συμβουλευτείτε τον πίνακα «Μέγιστη απόσταση ανάβασης».
- Να κλείνετε πάντα την καταπακτή όταν δεν χρησιμοποιείται. Μην την μπλοκάρτε ποτέ σε ανοιχτή θέση και μην προσπαθείτε να τροποποιήσετε τον μηχανισμό ασφάλισης.
- Η καταπακτή πρόσβασης πρέπει να διατηρείται καθαρή από αντικείμενα και εργαλεία και να παραμένει λειτουργική.
- Κατά την ανάβαση ή κατάβαση, να κοιτάτε πάντα προς τη σκάλα του πλευρικού πλαισίου.
- Να διατηρείτε πάντα τρία σημεία επαφής με τη σκάλα.
- Να διατηρείτε το σώμα σας στο κέντρο μεταξύ των κάθετων στοιχείων του πλευρικού πλαισίου.
- Κατά την ανάβαση από το εξωτερικό, να περνάτε πάντα πάνω από τη σκάλα για να φτάσετε στην πλατφόρμα. Κρατάτε το σώμα σας όσο το δυνατόν πιο κοντά στη σκάλα, όπως φαίνεται στον πίνακα «Μέγιστη απόσταση ανάβασης».
- Διατηρείτε σταθερό κράτημα κατά την ανάβαση.
- Στήστε τη σκαλωσιά κάθετα σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Αυτή η σκαλωσιά πρέπει να χρησιμοποιείται σε σταθερή επιφάνεια χωρίς λακκούβες, σκουπίδια, τρύπες ή εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ποτέ οτιδήποτε κάτω από τη σκαλωσιά και μην προσαρτάτε τίποτα σε αυτή για αύξηση ύψους ή εξισορρόπηση ανώμαλων επιφανειών.
- Τα οξέα είναι διαβρωτικά και μπορούν να επηρεάσουν σοβαρά την αντοχή.
- Μην εκθέτετε τη σκαλωσιά σε διαβρωτικές ουσίες.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση και αποθήκευση σε εσωτερικούς χώρους. Η χρήση ή αποθήκευση σε εξωτερικούς χώρους μπορεί να προκαλέσει φθορά της κατασκευής λόγω σκουριάς ή ζημιών και να οδηγήσει σε σήψη των ξύλινων μερών. Φυλάσσετε σε ξηρό χώρο.
- Διατηρείτε τη σκαλωσιά καθαρή από υπολείμματα και περιττό εξοπλισμό.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Κρατάτε το σώμα σας πάντα στο κέντρο της κατασκευής.
- Αφαιρέστε ή ασφαλίστε όλα τα εργαλεία, υλικά ή εξοπλισμό πριν τη μετακίνηση. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη μετακίνηση για να αποφύγετε ανατροπή.
- Μην επιχειρείτε ποτέ να μετακινήσετε τη σκαλωσιά ενώ στέκεστε πάνω της.
- Μην μετακινείτε ποτέ τη σκαλωσιά όταν υπάρχει εργαζόμενος πάνω σε αυτήν.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητες συσκευές για τη μετακίνηση της σκαλωσιάς, εκτός αν έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτόν τον σκοπό. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κοντά σε μηχανήματα σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε εάν η επιφάνεια δεν είναι σταθερή και επίπεδη.
- Μην χρησιμοποιείτε σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες ή σε ισχυρούς ανέμους.
- Μην τροποποιείτε τη σκαλωσιά ή οποιοδήποτε μέρος της.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σκαλωσιά ως διάβαση.
- Παρόλο που αυτή η σκαλωσιά μπορεί να συνδυαστεί με άλλα προϊόντα Metaltech ή ακόμη και άλλων κατασκευαστών, δεν συνιστάται η ανταλλαγή εξαρτημάτων μεταξύ τους.


ΜΕΓΙΣΤΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΝΑΒΑΣΗΣ

Η μέγιστη απόσταση που πρέπει να διατηρείται από το πλευρικό πλαίσιο για ασφαλή ανάβαση σε κινητή σκαλωσιά. Το φορτίο που λαμβάνεται υπόψη σε αυτόν τον πίνακα περιλαμβάνει μόνο το ίδιο βάρος της σκαλωσιάς.

*Το αντίβαρο που παρέχεται από το σύστημα κιγκλιδωμάτων και τους σταθεροποιητές δεν λαμβάνεται υπόψη σε αυτόν τον υπολογισμό.

**Κανένα μέρος του σώματος δεν πρέπει να υπερβαίνει την αναφερόμενη απόσταση.

ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ (ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΣ + ΕΡΓΑΛΕΙΑ)	ΜΙΑ ΜΟΝΑΔΑ ΥΨΟΥΣ	ΔΥΟ Η ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΥΨΟΥΣ*
	Η απόσταση μετράται από το πιο απομακρυσμένο σημείο του σώματος έως τη σκάλα**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ:

Το προσωπικό εξυπηρέτησης πελατών μας είναι στη διάθεσή σας. Μπορούμε να σας βοηθήσουμε με τη συναρμολόγηση του προϊόντος, την αναφορά κατεστραμμένων ή ελλειπόντων εξαρτημάτων ή με οποιαδήποτε άλλη πληροφορία σχετικά με αυτό το προϊόν.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο και το πρωτότυπο τιμολόγιο αγοράς σε ασφαλές και στεγνό μέρος για μελλοντική χρήση.

Όλες οι φωτογραφίες και τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο προορίζονται μόνο για αναφορά. Ανατρέξτε στα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς EN-1004 για τη σωστή χρήση αυτού του εξοπλισμού. Η Metaltech είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα της Metaltech-Omega inc.

ΔΝΕJΜ ΜΕΤJ ΡΙΒΟΤΑ ΓΑΡΑΝΤΙJΑ

Περιορισμένη εγγύηση δύο ετών

Η εταιρεία Matwork s.r.o. εγγυάται αυτό το προϊόν έναντι ελαττωμάτων υλικών ή κατασκευής για περίοδο δύο (2) ετών. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, ανεπαρκή φροντίδα ή ανεπαρκή συντήρηση.



LÉIGH NA TREORACHA SEO GO CÚRAMACH SULA DTOSAÍONN TÚ AR AN TÁIRGE SEO A CHUR LE CHÉILE NÓ A ÚSÁID.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí. D'fhéadfadh gortú tromchúiseach nó bás a bheith mar thoradh ar mhíthuiscint nó ar neamhchomhlíonadh na rialacha sábháilteachta agus na dtreoracha tionóil go léir.



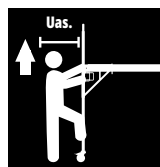
SEOLANN MIOTAL LEICTREACHAS: Ná húsáid an trealamh seo in áit ar bith ina bhféadfadh sé teagmháil a dhéanamh le línte cumhachta nó le ciorcaid leictreacha beo eile.



GA: NÁ RÓ-UALACH: Tá an scafall seo deartha chun ualach uasta de 567 kg a sheasamh. Laghdaíonn an cumas ualaigh uasta nuair a chuirtear aonaid le chéile: aon aonad amháin = 567 kg / dhá aonad le ráillí cosanta = 500 kg / trí aonad le ráillí cosanta = 416 kg.

OIBRÍÚ AGUS SÁBHÁILTEACHT

- Ná húsáid an trealamh seo má tá tú i ndrochshláinte, má tá tú ag glacadh cógais, drugaí nó má tá alcól tomhalta agat, mar d'fhéadfadh sé seo cur isteach ar do chumas oibriú go sábháilte leis an táirge seo.
- Úsáid an scafall seo i gcónaí de réir reachtaíochta áitiúla nó náisiúnta atá i bhfeidhm.
- Déan iniúchadh roimh úsáid. Ná húsáid an scafall má tá sé damáistithe nó má tá páirteanna ar iarraidh.
- Ní mór aon chuid a bhí noctha do theas iomarcach, mar shampla i gcás dóiteáin, a bhaint den tséirbhís láithreach agus a scríosadh mar gheall ar chailliúint neart struchtúrach.
- Ná lig do ola, ramhar ná ábhair shleamhain carnadh ar dhromchlaí dreapadóireachta nó greimthe.
- Scrúdaigh go cúramach chun a chinntiú go bhfuil an t-aonad suiteáilte i gceart.
- Bain úsáid i gcónaí as rothaí atá daingnithe leis na frámaí taobh le bioráin glasála.
- Glasáil go daingean gach brace agus an t-ardán roimh gach úsáid.
- Caithfidh an t-ardán a bheith suite go hiomlán sna braces agus glasáilte leis na latchanna sábháilteachta roimh gach úsáid.
- Caithfidh poill dhaingnithe an ardán a bheith suite i gceart ar na slata ceangail de na braces.
- Cinntigh go bhfuil na bioráin glasála suite i gceart sna frámaí taobh. Má tá na táscairí glasála le feiceáil, níl na bioráin suite go hiomlán.
- Caithfear an t-ardán adhmaid a sheiceáil le haghaidh comhpháirteanna fráma cruacha scaoilte nó ar iarraidh, poill mhóra nó limistéir tanáil ina bhfuil an sraithadhmaid caite. Caithfear ardán caite nó damáistithe a athsholáthar láithreach.
- Roimh gach úsáid, caithfear gach cuid den pholl rochtana a iniúchadh; caithfidh an doras dúnadh i gceart faoina mheáchan féin, agus caithfidh an latch agus na hinsí a bheith i riocht maith.
- Caithfear na braces a iniúchadh chun a chinntiú go bhfuil na meicníochtaí glasála ag feidhmiú i gceart. Níor chóir braces le gléasanna glasála damáistithe a úsáid.
- Caithfear ar a laghad dhá brace taobh a shuiteáil ar gach leibhéal den scafall, agus iad scaipthe go cothrom. D'fhéadfadh easpa tacaíochta cuí titim an scafall a chur faoi deara.
- Bain úsáid i gcónaí as cobhsaitheoirí agus ráillí cosanta agus aonaid á gcur le chéile.
- Caithfear ráillí cosanta a shuiteáil ar gach taobh oscailte den ardán oibre ina bhféadfadh duine titim ó airde 1,5 m nó níos mó.
- Ná dreap ar an scafall mura bhfuil gach roth glasáilte.
- Bain na rothaí i gcónaí nuair a úsáidtear an scafall ar staighre agus cuir plátaí bonn nó scriúna leibhéala ina n-ionad.
- Téigh ar an ardán i gcónaí ón taobh istigh tríd an bpoll rochtana. Má tá ort dreapadh ón taobh amuigh, féach ar an tábla "Uasfhad Dreapadóireachta".
- Dún an poll rochtana i gcónaí nuair nach bhfuil sé in úsáid. Ná bac é riamh i suíomh oscailte ná ná déan iarracht an meicníocht glasála a mhdhnu.
- Caithfear an poll rochtana a choinneáil saor ó bhruscar agus ó uirlisí agus a choinneáil ag feidhmiú.
- Agus tú ag dreapadh suas nó síos, coinneigh do aghaidh i dtreo an dréimire ar an bhfráma taobh.
- Coinnigh trí phointe teagmhála leis an dréimire i gcónaí.
- Coinnigh do chorp lánach i gcónaí idir na colúin den fháma taobh.
- Agus tú ag dreapadh ón taobh amuigh, céim thar an dréimire i gcónaí chun dul ar an ardán. Coinnigh do chorp chomh gar don dréimire agus is féidir mar a thaispeántar sa tábla "Uasfhad Dreapadóireachta".
- Coinnigh greim daingean agus tú ag dreapadh.
- Tóg an scafall go hingearach ar dhromchla daingean agus cothrom.
- Caithfear an scafall seo a úsáid ar dhromchla daingean atá saor ó phoill, bruscar nó constaicí.
- Ná cuir aon rud faoin scafall ná ná ceangail aon rud leis chun an airde a mhéadú nó chun dromchlaí míchothroma a chúiteamh.
- Tá aigéid creimneach agus féadfaid siad neart a laghdú go mór.
- Ná nochtaiigh an scafall do shubstaintí creimneacha.
- Tá an táirge seo deartha le húsáid agus le stóráil laistigh. D'fhéadfadh úsáid nó stóráil lasmuigh meath struchtúrach a chur faoi deara mar gheall ar mheirge nó damáiste agus d'fhéadfadh sé lobhadh na gcomhpháirteanna adhmaid a chur faoi deara. Stóráil tirim.
- Coinnigh an scafall saor ó bhruscar agus ó threalamh neamhriachtanach.
- Ná sín amach rófhada. Coinnigh do chorp i gcónaí lánach laistigh de struchtúr an scafall.
- Bain nó daingnigh gach uirlis, ábhar nó trealamh roimh bhogadh. Bí thar a bheith cúramach agus tú ag bogadh chun tipping a sheachaint.
- Ná déan iarracht an scafall a bhogadh agus tú i do sheasamh air.
- Ná bog scafall riamh agus duine air.
- Ná húsáid feistí cumhachtaithe chun an scafall a bhogadh mura bhfuil siad deartha go sonrach don fheidhm sin. Bí an-chúramach gar do mheaisíní ag feidhmiú.
- Ná húsáid má tá an dromchla neamhchobhsaí nó míchothrom.
- Ná húsáid i ndrochairsir nó i ngaotha láidre.
- Ná modhnaigh an scafall ná aon cheann dá chomhpháirteanna.
- Ná húsáid an scafall mar dhroichead coise.
- Cé gur féidir an scafall seo a chruachadh le táirgí eile Metaltech nó fiú le táirgí ó bhrandaí eile, moltar go láidir gan páirteanna a mhalartú eatarthu.



UASFHAD DREAPADÓIREACHTA

An fad uasta ón bhfráma taobh a chaithfear a choinneáil chun dreapadh go sábháilte ar scafall soghluaiste. Cuimsíonn an coinneáil ualaigh sa tábla seo meáchan an scafall féin amháin.

*Ní chuirtear an frithmheáchan a sholáthraíonn an córas ráillí agus na cobhsaitheoirí san áireamh sa ríomh seo.

**Níor cheart d'aon chuid den chorp dul thar an achar sonraithe.

MEÁCHAN IOMLÁN (OIBRÍ + UIRLISÍ)	AON AONAD AR AIRDE	DHÁ AONAD NÓ NÍOS MÓ AR AIRDE*
	Tomhaistear an fad ón gcuid is faide den chorp go dtí an dréimire**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

SEIRBHÍS DO CHUSTAIMÉIRÍ:

Tá ár bhfoireann seirbhíse custaiméirí ar fáil chun cabhrú leat. Is féidir linn cabhrú leat leis an táirge a chur le chéile, páirteanna damáistithe nó ar iarraidh a thuairisciú, nó aon fhaisnéis eile faoin táirge seo a sholáthar.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

COINNIGH AN LÁMHLEABHAR SEO LE HAGHAIDH TAGARHTHA SA TODHCHAÍ

Coinnigh an lámhleabhar seo agus an sonrasc bunaidh i suíomh sábháilte tirim le haghaidh úsáide amach anseo.

BARÁNTAS TEORANTA DHÁ BHLIAIN

Deonaíonn an chuideachta Matwork s.r.o. barántas ar an táirge seo i gcoinne lochtanna ábhair nó déantúsaíochta ar feadh tréimhse dhá (2) bhliain. Ní chlúdaíonn an barántas seo damáiste a eascraíonn as úsáid mhíchuí, cúram neamhleor nó cothabháil neamhleor.



AQRA DAWN L-ISTRUZZJONIJET BIR-REQQA QABEL TIBDA L-IMMUNTAR JEW TUŻA DAN IL-PRODOTT.

Żomm dan il-manwal għal referenza fil-futur. In-nuqqas li tifhem u ssegwi r-regoli kollha tas-sigurtà u l-istruzzjonijiet tal-immuntar jista' jwassal għal korrimment serju jew mewt.



IL-METALL TWASSAL L-ELETTRIKU:

Tużax dan it-tagħmir fejn jista' jiġi f'kuntatt ma' linji tal-elettriku jew ċirkwiti elettrici oħra taħt vultaġġ.



TGħABBIX IŻŻEJJED: Dan l-iskafold huwa ddisinjat biex iġorr tagħbija massima ta' 567 kg. Il-kapaċità massima tonqos meta l-unitajiet jiġu mmuntati fuq xulxin: unità waħda = 567 kg / żewġ unitajiet b'parapetti ta' protezzjoni = 500 kg / tliet unitajiet b'parapetti ta' protezzjoni = 416 kg.

OPERAZZJONI U SIGURTÀ

- Tużax dan it-tagħmir jekk inti f'saħħa hażina, qed tiegħu mediċini, drogi jew ikkunsmajt alkohol, peress li dan jista' jaffettwa l-abbiltà tiegħek li taħdem b'mod sigur.
- Uża dejjem dan l-iskafold skont il-liġijiet lokali jew nazzjonali applikabbli.
- Iċċekkja qabel tuża. Tużax l-iskafold jekk ikun imħassar jew jekk partijiet ikunu nieqsa.
- Kwalunkwe parti li tkun giet esposta għal sħana eċċessiva, bħal f'każ ta' nar, għandha titneħħa mill-użu immedjament u tiġi meqruda minhabba telf ta' saħħa strutturali.
- Thallix żejt, grass jew materjal li jizloq jingabar fuq il-wiċċ fejn titla' jew iżżomm.
- Iċċekkja sew biex tiżgura li l-unità hija mmuntata kif suppost.
- Uża dejjem roti mwahħla mal-qafas laterali b'pins ta' sigurtà.
- Iċċekkja u issikka sew il-braces u l-pjattaforma qabel kull użu.
- Il-pjattaforma trid tkun imqiegħda kompletament fil-braces u msakkra b'lukketti ta' sigurtà qabel kull użu.
- It-toqob tal-fissar tal-pjattaforma għandhom jidhru sew fil-vireg tal-konnessjoni tal-braces.
- Kun żgur li l-pins tal-lock huma inseriti sew fil-qafas laterali. Jekk l-indikaturi tal-lock jidhru, il-pins mhumiex inseriti kompletament.
- Il-pjattaforma tal-injam għandha tiġi kkontrollata għal partijiet tal-qafas tal-azzar li huma maħlula jew neqsin, toqob kbar jew żoni irraq fejn il-plywood huwa mxejjen. Pjattaforma bil-hsara jew miksura trid tinbidel immedjament.
- Qabel kull użu, il-komponenti kollha tal-bieb tat-trap għandhom jiġu spezzjonati; il-bieb għandu jingħalaq tajjeb bil-piż tiegħu stess, u l-latch u ċ-ċappetti għandhom ikunu f'kundizzjoni tajba.
- Il-braces għandhom jiġu spezzjonati biex jiġi żgurat li l-mekkaniżmi tal-lock jaħdmu sew. Braces b'mekkaniżmi bil-hsara m'għandhomx jintużaw.
- Għandu jkun hemm mill-inqas żewġ braces laterali installati f'kull livell tal-iskafold, imqassmin b'mod uniformi. Nuqqas ta' braces adegwati jista' jwassal biex l-iskafold jaqa'.
- Uża dejjem stabilizzaturi u parapetti meta tgħaqqad unitajiet fuq xulxin.
- Parapetti ta' protezzjoni għandhom jiġu installati fuq kull naha miftuħa tal-pjattaforma tax-xogħol fejn persuna tista' taqa' minn għoli ta' 1.5 m jew aktar.
- Titlax fuq l-iskafold sakemm ir-roti kollha ma jkunux imsakkra.
- Dejjem neħhi r-roti meta tuża dan l-iskafold fuq taraġ u ibdilhom b'pjanci b'żewġ viti ta' livellar.
- Dejjem aċċessa l-pjattaforma minn għewwa permezz tal-bieb tat-trap. Jekk trid titla' minn barra, ara t-tabella "Distanza massima ta' tluq".
- Dejjem aghlaq il-bieb tat-trap meta ma jintużax. Qatt ma thallix miftuħ jew tipprova timmodifika l-mekkaniżmu tal-lock.
- Il-bieb tat-trap għandu jinżamm nadif minn skart u għodda u għandu jibqa' jaħdem kif suppost.
- Meta titla' jew tinzel, dejjem żomm wiċċek lejn is-sellum tal-qafas laterali.
- Dejjem żomm tliet punti ta' kuntatt mas-sellum.
- Dejjem żomm għisem iċċentrat bejn l-istilji tal-qafas laterali.
- Meta titla' minn barra, dejjem għaddi fuq is-sellum biex tasal fil-pjattaforma. Żomm għisem kemm jista' jkun qrib is-sellum kif muri fit-tabella "Distanza massima ta' tluq".
- Żomm qabda soda waqt li titla'.
- Ipposizzjona l-iskafold b'mod vertikali fuq wiċċ sod u livell.
- Dan l-iskafold għandu jintuża fuq wiċċ sod mingħajr toqob, skart jew ostakli.
- Qatt ma tqiegħed xejn taħt jew twahħal xejn mal-iskafold biex iżid l-għoli jew tikkompensa wiċċ mhux uniformi.
- L-aċidi huma korrużivi u jistgħu jaffettwaw serjament is-saħħa.
- Thallix l-iskafold jiġi f'kuntatt ma' sustanzi korrużivi.
- Dan il-prodott huwa ddisinjat għall-użu u hażna għewwa. Użu jew hażna barra jistgħu jwasslu għal deterjorazzjoni strutturali minhabba sadid jew hsara u jistgħu jikkawżaw hsara lill-injam. Ahžen f'post niexef.
- Żomm l-iskafold nadif minn skart u tagħmir mhux meħtieġ.
- Titmexxi wisq 'il barra. Dejjem żomm għisem fiċ-ċentru tal-istruttura.
- Nehhi jew issikka l-għodda, materjali u tagħmir kollha qabel timxi bih. Ogħhod attent hafna meta timxi biex tevita li jinqaleb.
- Qatt ma tipprova tmexxi l-iskafold waqt li tkun fuqu.
- Qatt ma tmexxi l-iskafold b'persuna fuqu.
- Tużax apparat motorizzat biex tmexxi l-iskafold sakemm ma jkunx iddisinjat apposta għal dan. Ogħhod attent hafna qrib makkinarju li qed jaħdem.
- Tużax jekk il-wiċċ ma jkunx sod u livell.
- Tużax f'kundizzjonijiet tat-temp hżiena jew rih qawwi.
- Timmodifika l-iskafold jew kwalunkwe parti tiegħu.
- Tużax l-iskafold bħala passaġġ.
- Għalkemm dan l-iskafold jista' jintuża ma' prodotti oħra Metaltech jew anke ta' marki oħra, huwa rrakkomandat hafna li ma jinbidlux partijiet bejniethom.



DISTANZA MASSIMA TA' TLUQ

Id-distanza massima li għandha tinżamm mill-qafas laterali biex titla' b'mod sigur fuq skafold mobbli. Il-kundizzjoni tat-tagħbija kkunsidrata f'din it-tabella tinkludi biss il-piż tal-iskafold innifsu.

PIŻ TOTALI (HADDIEM + GħODDA)	UNITÀ WAĦDA FL-GħOLI	ŻEWĠ UNITAJIET JEW AKTAR FL-GħOLI*
	Id-distanza titkejjel mill-iktart parti 'l bogħod tal-għisem sas-sellum**	
68 kg	37,39 cm	68,89 cm
73 kg	35,05 cm	64,57 cm
77 kg	32,99 cm	60,78 cm
82 kg	31,17 cm	57,40 cm
86 kg	29,51 cm	54,38 cm
91 kg	28,04 cm	51,66 cm
95 kg	26,70 cm	49,21 cm
100 kg	25,50 cm	46,97 cm
104 kg	24,38 cm	44,91 cm

*Il-piż kontra li jipprovdu l-parapetti u l-istabilizzaturi mhuwiex inkluż f'dan il-kalkolu.

**L-ebda parti tal-għisem ma għandha taqbeż id-distanza indikata.

SERVIZZ TAL-KONSUMATUR:

It-tim tagħna tas-servizz tal-konsumatur huwa disponibbli biex jgħinek. Nistgħu ngħinuk bl-immuntar tal-prodott, rapportar ta' partijiet bil-hsara jew neqsin, jew kwalunkwe informazzjoni oħra dwar dan il-prodott.

MATWORK S.R.O. Javorova 8, 949 01 Nitra
www.matwork.store • contact@matwork.store • +421 902 777 801

ŻOMM DAN IL-MANWAL GħAL REFERENZA FIL-FUTUR

Żomm dan il-manwal u l-fattura originali f'post sigur u niexef għal użu fil-futur.

GARANZIJA LIMITATA TA' SENTEJN

Il-kumpanija Matwork s.r.o. tiggarantixxi dan il-prodott kontra difetti fil-materjal jew fil-manifattura għal perjodu ta' sentejn (2). Din il-garanzija ma tkoprix hsarat ikkawżati minn użu hażin, kura insuffiċjenti jew manutenzjoni inadegwata.



WWW.METALTECH.CO